

MANUAL DE UTILIZACIÓN Y DATOS DE INGENIERÍA Y VENTAS

INCLUYE: KITS DE REPARACIÓN, LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.

RELEASED: 10-25-12
(REV. A)

INCLUYE LOS MANUALES: Motor neumático AF046X-XX (n.º de ref. 97999-1466), Extremo de la bomba inferior 66266-X-B (n.º de ref. 97999-829) y Manual de información general S-632 (n.º de ref. 97999-624).

MOTOR DE AIRE DE 4-1/4 " 23:1 RATIO 6" RECORRIDO

AF0423SXXXXXX-XX-X
BOMBA DE EXTRUSIÓN
Acero al carbono



LEA ESTE MANUAL CON DETENIMIENTO ANTES

DE PROCEDER A LA INSTALACIÓN, USO O REPARACIÓN DE ESTE EQUIPO.

Es responsabilidad de la empresa poner la información contenida en este manual en manos del operador. Es recomendable guardarlo para su futura consulta.

KITS DE REPARACIÓN

- Utilice solo piezas auténticas de recambio ARO® para asegurar la tasa de presión compatible y una vida más larga.
- **637489** para la reparación de la sección del motor neumático..
- **637074-X43-B** para la reparación del extremo de la bomba inferior. Consulte el cuadro de la página 2 para conocer la descripción de las opciones de -X43.

ESPECIFICACIONES

Serie del modelo (Consulte la tabla de opciones)	AF0423SXXXXXX-XX-X
Tipo de bomba	Air Operated, Extrusion, Double Acting Pump
Ratio	23:1
Motor neumático	AF0460-XX
Kit de reparación del motor	637489
Diámetro del motor	4-1/4" (10.8 cm)
Recorrido (doble acción)	6" (15.2 cm)
Entrada de aire (hembra)	1/2 - 14 N.P.T.F. - 1
Escape de aire (hembra)	1-1/4 - 11-1/2 N.P.T.F. - 1
Serie del extremo de la bomba inferior ..	66266-X43-B
Kit de reparación de la bomba inferior	637074-X43-B
Salida de material (hembra)	1 - 11-1/2 N.P.T.F. - 1
Weight	63.7 lbs (28.9 kgs)

RENDIMIENTO DE LA BOMBA

Rango de presión de la entrada de aire ..	0 - 150 p.s.i.g. (0 - 10.3 bar)
Gama de presión de fluido	0 - 3690 p.s.i. (0 - 254.5 bar)
Ciclos máximos registrados por minuto ..	60
Desplazamiento en pulg.³ por ciclo	6.97
Volumen/ciclo	3.9 oz. (114.2 ml)
Ciclos por litro	33.1
Flujo @ 60 ciclos / minuto	1.8 g.p.m. (6.9 l.p.m.)
Nivel de ruido a 40 cpm (60 psi)	86.5 db(A)*

* El nivel de la presión acústica de la bomba se ha actualizado a un Nivel acústico constante equivalente (LAeq) para cumplir con el propósito de ANSI S1.13-1971, CAGI-PNEUROP S5.1 por medio de cuatro ubicaciones de micrófonos..

DATOS DE LA BOMBA

MODEL AF0423SXXXXXX-XX-X

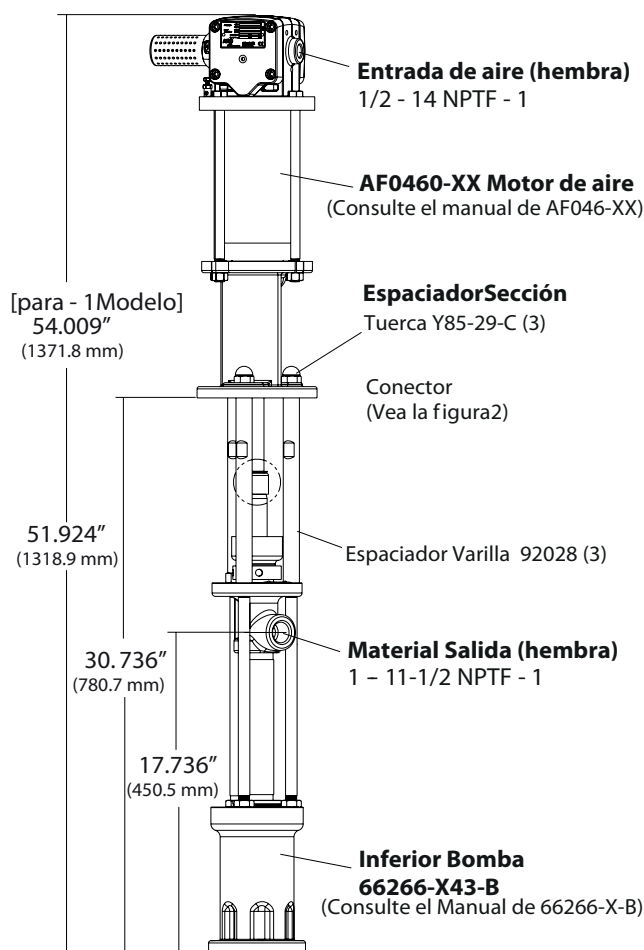


FIGURA 1

IMPORTANTE

Se trata de uno de los cuatro documentos que contienen información relativa a la bomba. Se encuentran disponibles copias adicionales de estos formularios previa solicitud.

- ☒ **AF0423SXXXXXX-XX-X** Manual de utilización del modelo (pn 97999-1499)
- ☐ **S-632** Información general: bombas de pistón industriales (pn 97999-624)
- ☐ **66266-X-B** Manual de utilización del extremo de la bomba inferior (pn 97999-829)
- ☐ **AF0460-XX** Manual de utilización del motor neumático (pn 97999-1466)

CUADRO DE DESCRIPCIÓN DEL MODELO

	Modelo de la bomba	Extremo de la bomba inferior	Kit de reparación del extremo inferior
	AF0423S11XXXX-X	66266-X43-B	637074-X43-B
	Opción de Motor de aire Tipo de émbolo Tipo de muelle Material de embalaje inferior Material de embalaje superior	Material de embalaje	Material de embalaje

Material de embalaje:

Vidrio lleno de PTFE (superior) Vidrio lleno de PTFE (inferior)	KK	3	3
UHMW-PE (superior) UHMW-PE (inferior)	FF	C	C
UHMW-PE / Cuero escalonado (superior)UHMW-PE / Cuero escalonado (inferior)	HH	G	G
UHMW-PE / Vidrio lleno PTFE escalonados (superior) UHMW-PE (inferior)	GF	P	P
PTFE /UHMW-PE escalonados (superior) Vidrio lleno PTFE (inferior)	RK	R	R

Tipo de muelle

Resorte de onda múltiple	4	4	4
--------------------------	---	---	---

Tipo de émbolo

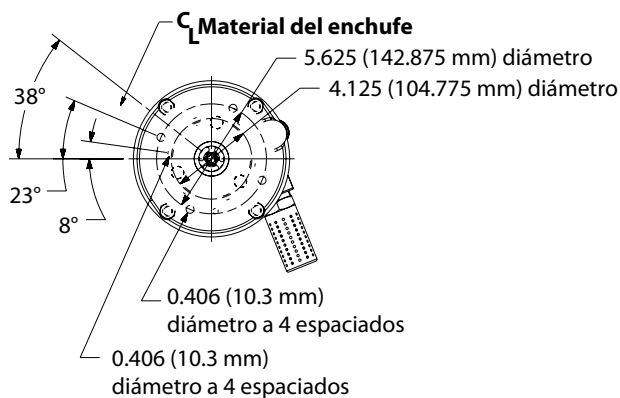
Acero inoxidable endurecido con cromo duro	7	3	3
--	---	---	---

Opción de Motor de aire

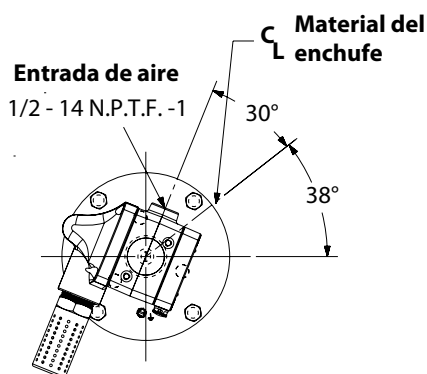
No hay opción		N/A	N/A
Regulador de válvula integrada	1	N/A	N/A

DIMENSIONES

VISTA INFERIOR



VISTA SUPERIOR



DESCRIPCIÓN GENERAL

⚠ ADVERTENCIA PRESIÓN PELIGROSA. No exceda la máxima presión de 3690 psi 254.5 bar a 150 psi. presión de aire de entrada (10.3 bar).

Pump Ratio X	=	Maximum Pump
Presión de entrada al Motor de la bomba		Presión del líquido
The ratio of the pump is an expression of the relationship between the area of the pump motor and the area of the lower pump end. EXAMPLE: when an inlet pressure of 10.3 bar (150 psi) with a ratio of 4: 1 pump is supplied to the motor, will develop a maximum pressure of the liquid of 41.4 bar (600 psi) (no flow); to open the fluid control, flow increases and the speed of the motor cycles does the same for the demand.		

⚠ ADVERTENCIA Consulte la hoja de información general adicional Precauciones de seguridad e información importante.

- Las bombas de chop-check se han diseñado principalmente para la transferencia de grandes volúmenes de líquidos de viscosidad media y baja. La estructura de acero inoxidable es compatible con una amplia variedad de líquidos. La bomba inferior se ha diseñado para facilitar el cebado. La función de doble acción viene incluida de serie en todas las bombas industriales ARO. El material se suministra a la salida de descarga de la bomba tanto en el recorrido de ascenso como en el descenso.
- El motor está conectado al extremo de la bomba inferior a través de una sección del espaciador. Esto permite la lubricación del prensaestopas de la empaquetadura superior y evita que el motor se contamine debido a un desgaste normal y a posibles fugas a través del prensaestopas de la empaquetadura del material. Asegúrese de llenar el vaso de disolvente de manera adecuada con lubricante para proteger las empaquetaduras superiores y garantizar una vida útil más prolongada.

LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN

Los problemas de la bomba pueden producirse tanto en la sección del motor neumático como en la sección de la bomba inferior. Utilice estas directrices básicas para determinar la sección afectada..

La bomba no funciona.

- Asegúrese de comprobar primero si los problemas provienen de una fuente externa a la bomba, como por ejemplo si el dispositivo de suministro o la manguera de entrada/salida están obstruidos, restringidos o doblados. Despresurice el sistema de la bomba y elimine cualquier obstrucción de los conductos de entrada/salida de material.
- Consulte la sección de localización y solución de problemas del manual del motor si la bomba no funciona y/o el motor neumático pierde aire.

- Motor dañado. Reparación del motor..

La bomba funciona pero no suministra material.

- Consulte la sección de localización y solución de problemas del manual del extremo de la bomba inferior.

CONEXIÓN DE LA BOMBA: SUPERIOR/INFERIOR

NOTA: Todas las roscas son a derechas.

- Coloque el ensamblaje de la bomba en un banco de trabajo.
- Retire los tres tornillos de cabeza (Y85-29-C) y las arandelas de seguridad de las tres varillas del espaciador (ver figura 1).
- Extraiga el motor de aire desde el extremo inferior de la bomba hasta que el motorvarilla del pistón esté en la posición "abajo" y el extremo inferior de la bombala barra está en la posición "up"ja" y la varilla del extremo de la bomba inferior se encuentre en la posición "alta".
- Utilizando pinzas de anillo e, deslice el anillo de retención lo suficiente como parapermitir la manga para moverse hacia arriba y suelte los dos conectores(ver fi gura 2).
- Repita el paso 4 para el otro conector desmontela varilla de extensión.
- Desenrosque el espaciador tres 92028 varillas, solamente si el desmontaje deel extremo inferior de la bomba es necesario.

DETALLE DE CONEXIÓN DE LA BOMBA

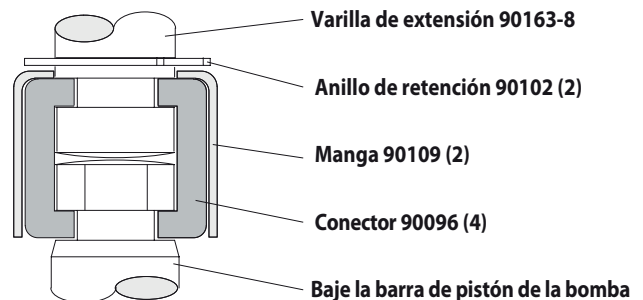


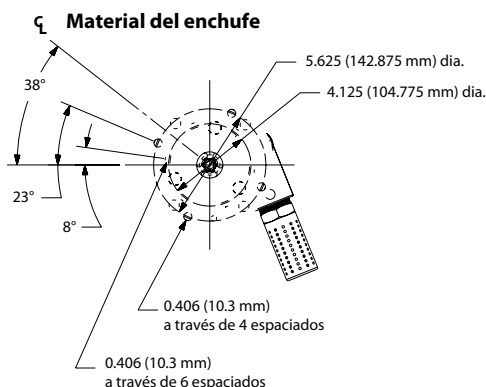
Figura 2

NUEVO MONTAJE

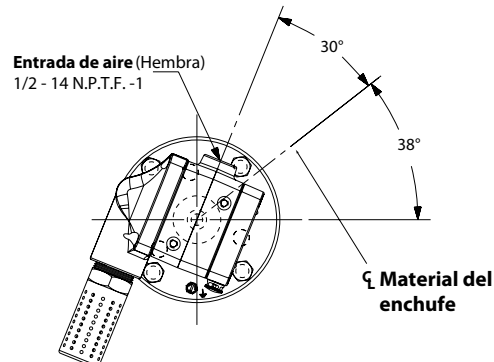
- nee el extremo inferior de la bomba con la barra de la extensión y el airebarra de pistón del motor. Nota: Coloque la entrada de aire del motor de aire30° de la toma de material
- Instale los dos conectores y conservar con la manga, deslice elVuelva a colocar el anillo de retención. Repita este paso para el otroconector también.
- Reinstall the spacer rods to the lower pump end and torque evenly to 60 - 90 ft lbs (81.4 - 122.0 Nm).
- Bring the motor and lower pump together and retain with the three nuts.

DIMENSIONES

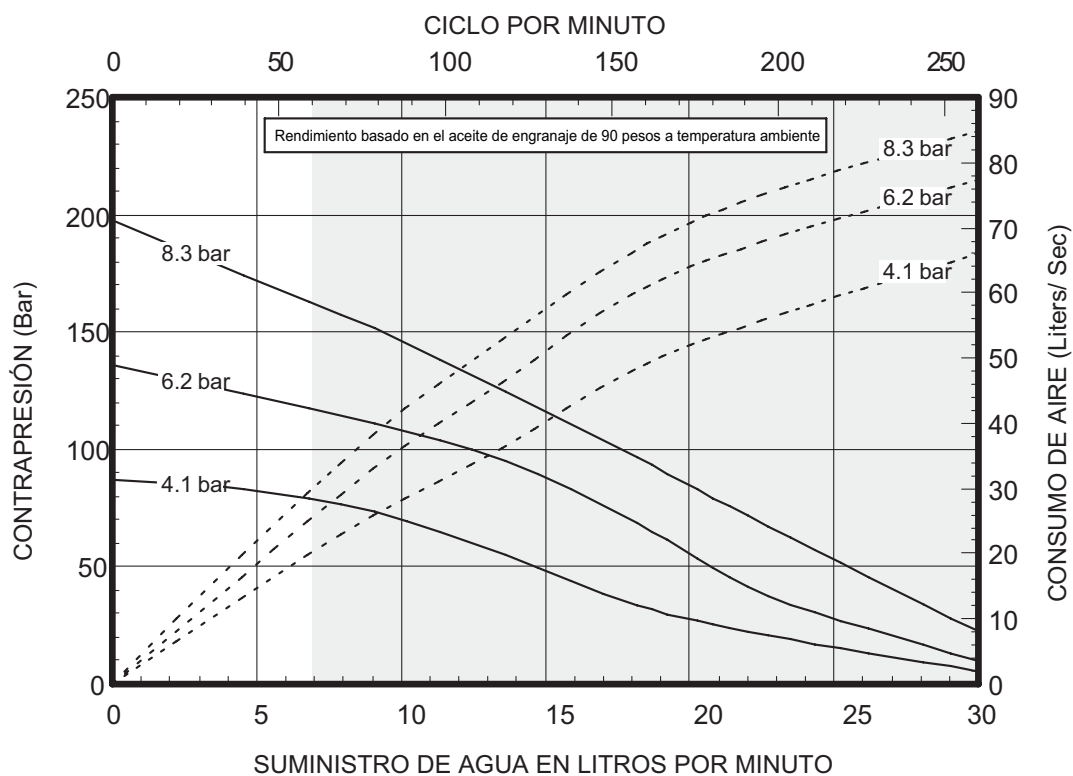
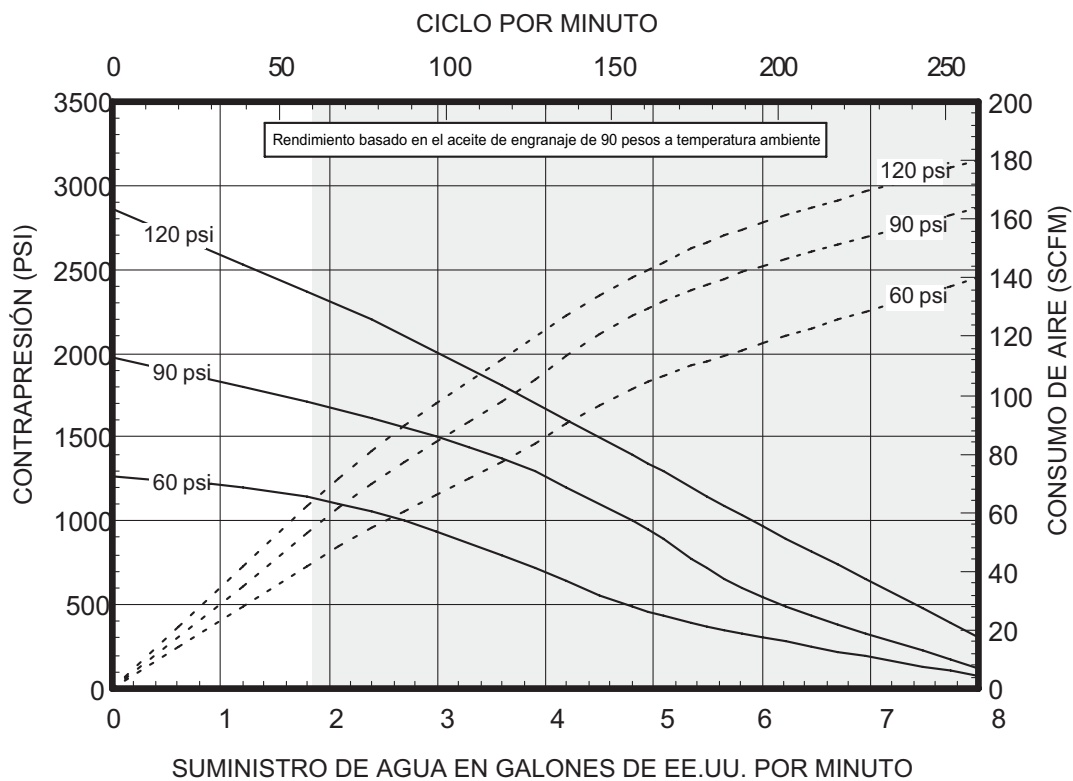
VISTA INFERIOR



VISTA SUPERIOR



CURVAS DE RENDIMIENTO



MANUEL D'UTILISATION ET DONNÉES SUR LES VENTES ET TECHNIQUES

COMPREND : KITS D'ENTRETIEN, DÉPANNAGE, LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES ET REMONTAGE.

PUBLIE : 10-25-12
(REV. A)

MANUELS COMPRIS : Moteur pneumatique AF046X-XX (réf. 97999-1466), Extrémité de la pompe inférieure 66266-X-B (réf. 97999-829) et manuel d'informations générales S-632 (réf. 97999-624).

4-1/4" MOTEURS PNEUMATIQUES

23:1 RAPPORT

6" COURSE

AF0423SXXXXXX-XX-X POMPE À EXTRUSION Acier au carbone



LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'INSTALLER, D'UTILISER OU DE RÉPARER CET APPAREIL.

Il est de la responsabilité de l'employeur de mettre ces informations à la disposition de l'opérateur. Conserver ce manuel pour s'y référer.

KITS D'ENTRETIEN

- Utiliser uniquement des pièces de rechange ARO® pour assurer la compatibilité avec la pression nominale et une durée de vie la plus longue possible.
- 637489** pour la réparation des moteurs pneumatiques..
- 637074-X43-B** pour la réparation de l'extrémité de la pompe inférieure. Se reporter au graphique page 2 pour consulter la description des options -X43.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Série de modèles (voir le tableau de choix)	AF0423SXXXXXX-XX-X
Type de pompe	Pneumatique, Extrusion Pompe à double action
Rapport	23:1
Moteurs Pneumatiques	AF0460-XX
Moteur pneumatique	637489
Diamètre du moteur	4-1/4" (10.8 cm)
Course (double effet)	6" (15.2 cm)
Admission d'air (femelle)	1/2 - 14 N.P.T.F. - 1
Sortie d'air (femelle)	1-1/4 - 11-1/2 N.P.T.F. - 1
Série extrémité de la pompe inférieure	66266-X43-B
Kit de réparation de la pompe inférieure	637074-X43-B
Matière oulet (femelle)	1/2 - 14 N.P.T.F. - 1
Poids	63.7 lbs (28.9 kgs)

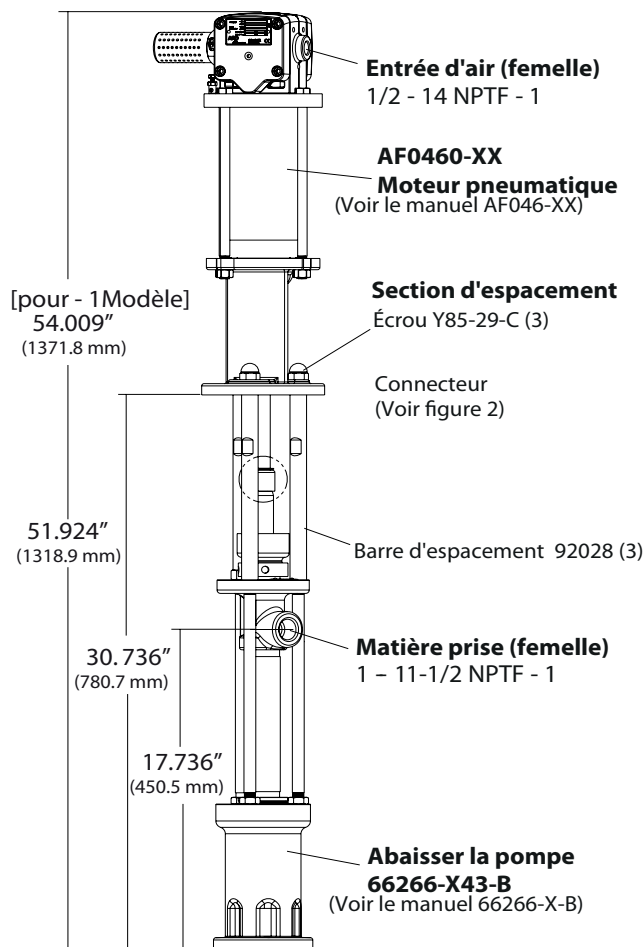
PERFORMANCES DE LA POMPE

Plage de pression d'admission d'air	0 - 150 p.s.i.g. (0 - 10.3 bar)
Plage de pression de fluide	0 - 3690 p.s.i. (0 - 254.5 bar)
Cycles à la minute enregistrés max.	60
Déplacement par cycle in ³	6.97
Volume par cycle	3.9 oz. (114.2 ml)
Cycles par gallon	33.1
Débit @ 60 Cycles / Minute	1.8 g.p.m. (6.9 l.p.m.)
Niveau de bruit à 60 PSI - 40 c.p.m	86.5 db(A)*

* Le niveau de pression acoustique de la pompe a été mis à jour pour refléter un niveau acoustique continu équivalent (Laeq) satisfaisant aux normes ANSI S1.13-1971, CAGI-PNEUROP S5.1, en utilisant quatre microphones.

POMPE DE DONNÉES

modèle AF0423SXXXXXX-XX-X



LA FIGURE 1

IMPORTANT

This is one of four documents which support the pump. Replacement copies of these forms are available upon request.

- ☒ **AF0423SXXXXXX-XX-X** Manuel d'utilisation de la pompe (pn 97999-1499)
- ☐ **S-632** Informations générales - Pompes à piston industrielles (pn 97999-624)
- ☐ **66266-X-B** Manuel d'utilisation de l'extrémité de la pompe inférieure (pn 97999-829)
- ☐ **AF0460-XXvv** Manuel d'utilisation du moteur pneumatique (pn 97999-1466)

GRAPHIQUE DESCRIPTIF DU MODÈLE

Modèle de pompe	Extrémité de la pompe inférieure	Kit de réparation de l'extrémité inférieure
AF0423S11XXXX-X	66266-X43-B	637074-X43-B
- Option de moteur d'air - Type à piston - Type de printemps - Abaisser le matériel d'emballage - Matériau d'emballage extérieur	Matériel d'emballage	Matériel d'emballage

Matériel d'emballage :

Verre rempli PTFE (supérieur) Verre rempli PTFE (basse)	KK	3	3
UHMW-PE (supérieur) UHMW-PE (basse)	FF	C	C
UHMW-PE / Cuir décalés (supérieur) UHMW-PE Cuir décalés (basse)	HH	G	G
UHMW-PE / Verre rempli PTFE décalés (supérieur) UHMW-PE (basse)	GF	P	P
PTFE /UHMW-PE décalés (supérieur) Verre rempli PTFE (basse)	RK	R	R

Type de printemps

Ressort ondulé multiple	4	4	4
-------------------------	---	---	---

Type à piston

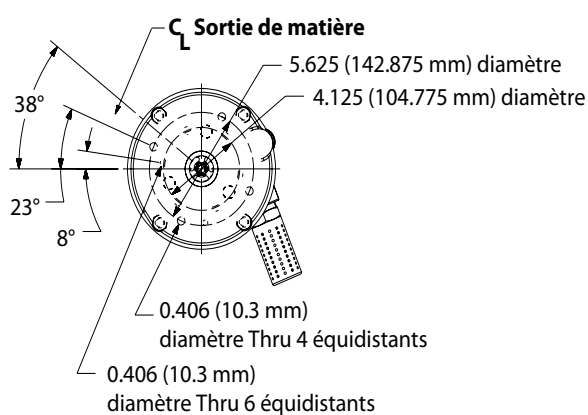
En acier inoxydable trempé w / placage au Chrome dur	7	3	3
--	---	---	---

Option de moteur d'air

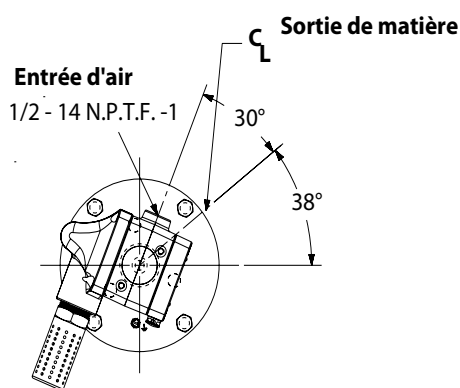
Pas d'Option		N/A	N/A
Régulateur intégré robinet à boisseau sphérique	1	N/A	N/A

DIMENSIONS

VUE DE DESSOUS



VUE DE DESSUS



DESCRIPTION GÉNÉRALE

⚠ MISE EN GARDE **PRESSIION DANGEREUSE.** Ne pas dépasser une pression de fonctionnement de 3690 psi (254,5 bar) à une pression d'admission d'air de 150 psi (10,3 bar).

Rapport de la pompe X pression d'admission vers le moteur de la pompe = Pression de fluide maximum de la pompe

Le rapport de la pompe est l'expression de la relation entre la section moteur de la pompe et la section extrémité de pompe inférieure. EXEMPLE : Lorsqu'une pression d'admission de 150 PSI (10,3 bar) est délivrée au moteur d'une pompe 4:1, elle génère une pression de fluide maximale de 600 PSI (41,4 bar) (sans flux). À mesure de l'ouverture de la commande de fluide, le débit augmente car le taux de cycle du moteur augmente pour répondre à la demande..

⚠ MISE EN GARDE Consulter la fiche d'informations générales pour connaître les autres consignes de sécurité et renseignements essentiels.

- Les pompes à chop-check sont principalement destinées à des transferts importants de fluides de viscosité faible à moyenne. La structure en acier inoxydable assure la compatibilité avec de nombreux fluides. La pompe inférieure est conçue pour un amorçage simple. La fonction double effet est standard sur toutes les pompes industrielles ARO. Le liquide s'écoule par l'orifice de sortie lors des courses montantes et descendantes.
- Le moteur est connecté à l'extrémité de pompe inférieure par une entretoise. Ceci permet la lubrification de la garniture d'étanchéité supérieure et évite la contamination du moteur par l'usure normale et les fuites éventuelles de la garniture d'étanchéité. S'assurer que le contenant à solvant est toujours rempli d'un solvant compatible de manière appropriée afin de protéger les garnitures supérieures et de garantir la durée de vie la plus longue possible.

DÉPANNAGE

Des problèmes de pompe peuvent se produire dans la section moteur pneumatique ou dans la section extrémité de pompe inférieure. Suivre ces directives de base pour déterminer la section concernée.

La pompe ne démarre pas.

- Commencer par vérifier les problèmes potentiels non liés à la pompe, notamment les flexible d'admission/sortie tordus, étranglés ou obstrués, et le dispositif de distribution. Dépressuriser le circuit de la pompe et déboucher les conduits d'admission et de sortie de matière..
- Consulter la section de dépannage du manuel du moteur si la pompe ne démarre pas et/ou que le moteur pneumatique présente des fuites d'air.
- Moteur endommagé. Réparer le moteur..

La pompe démarre, mais ne délivre pas de matière..

- Consulter le manuel de l'extrémité de la pompe inférieure pour plus d'informations de dépannage.

RACCORDEMENT DE LA POMPE - SECTION INFÉRIEURE/SUPÉRIEURE

REMARQUE : Tous les filets sont à droite..

- Poser la pompe sur un banc de travail.
- Retirez les trois écrous (Y85-29-C) les trois tiges d'espacement (voir figure 1).
- Extraire le moteur pneumatique de l'extrémité de pompe inférieure jusqu'à ce que la tige de piston du moteur soit en position basse et la tige de l'extrémité de pompe inférieure en position haute.
- À l'aide de la pince à circlips-e, glissez la bague de retenue assez loin pour laisser le manchon déplacer vers le haut et les deux connecteurs de sortie (voir figure 2).
- Répétez l'étape 4 pour retirer l'autre connecteur, puis supprimer la tige de rallonge.
- Dévisser l'unique si des entretoise trois 92028 tiges démontage de l'extrémité inférieure de la pompe est nécessaire.

DÉTAILS DE CONNEXION DE POMPE

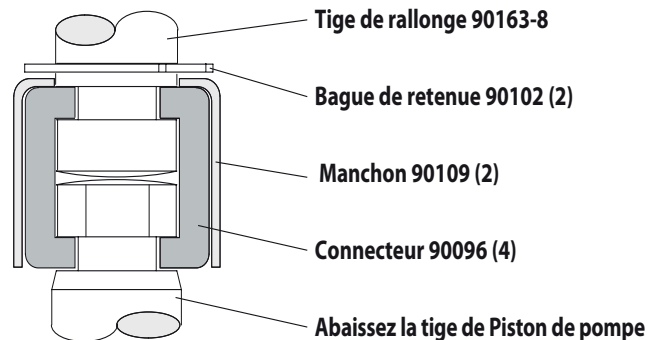


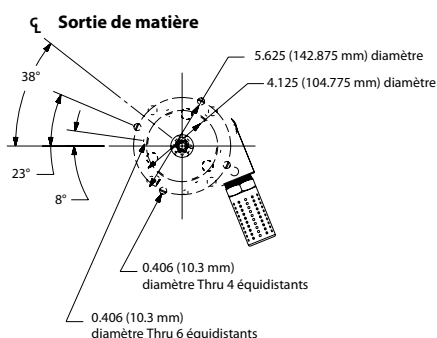
Figure 2

REMONTAGE

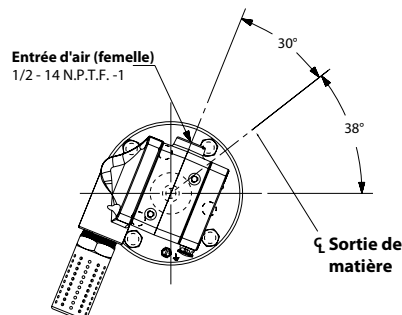
- Aligner le moteur de pompe sur l'extrémité de la pompe inférieure. Placer l'admission d'air du moteur à 30° par rapport à la sortie de matière.
- Installer les deux connecteurs et conserver avec le manchon, faites glisser la bague de retenue en position. Répétez cette étape pour l'autre connecteur également.
- Réinstaller les tringles d'espacement à l'extrémité inférieure de la pompe et le couple égale à 60-90 ft lbs (81,4-122,0 Nm).
- Rapprocher la pompe du moteur et inférieure et le conserver avec le trois écrous.

DIMENSIONS

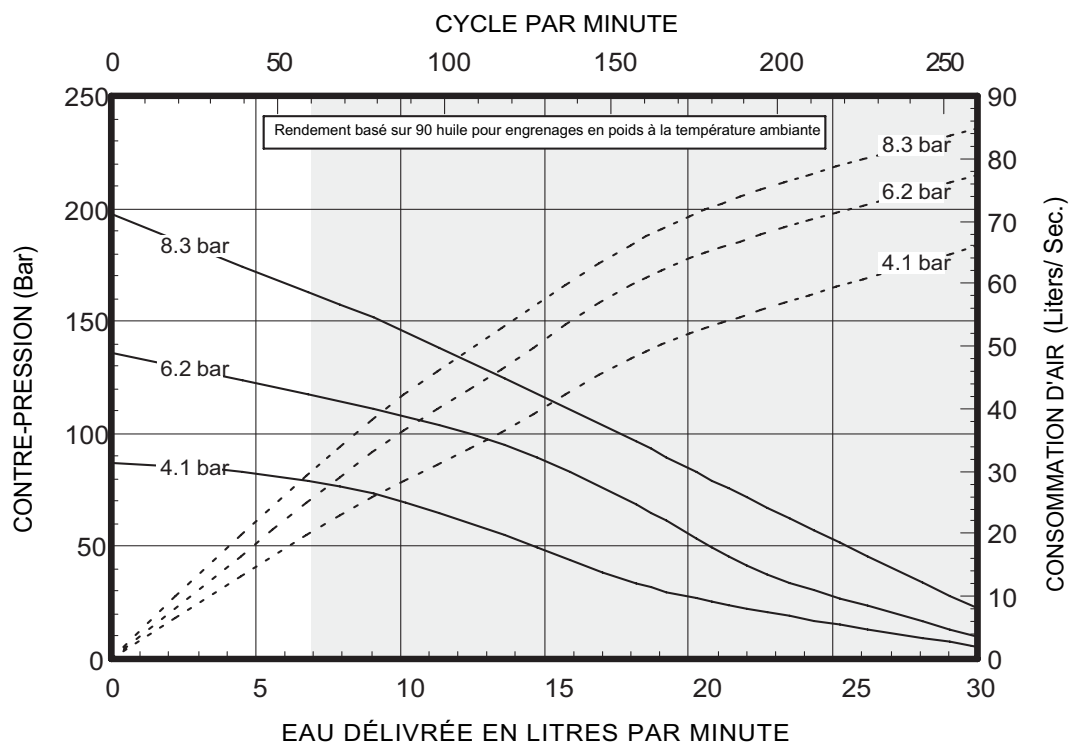
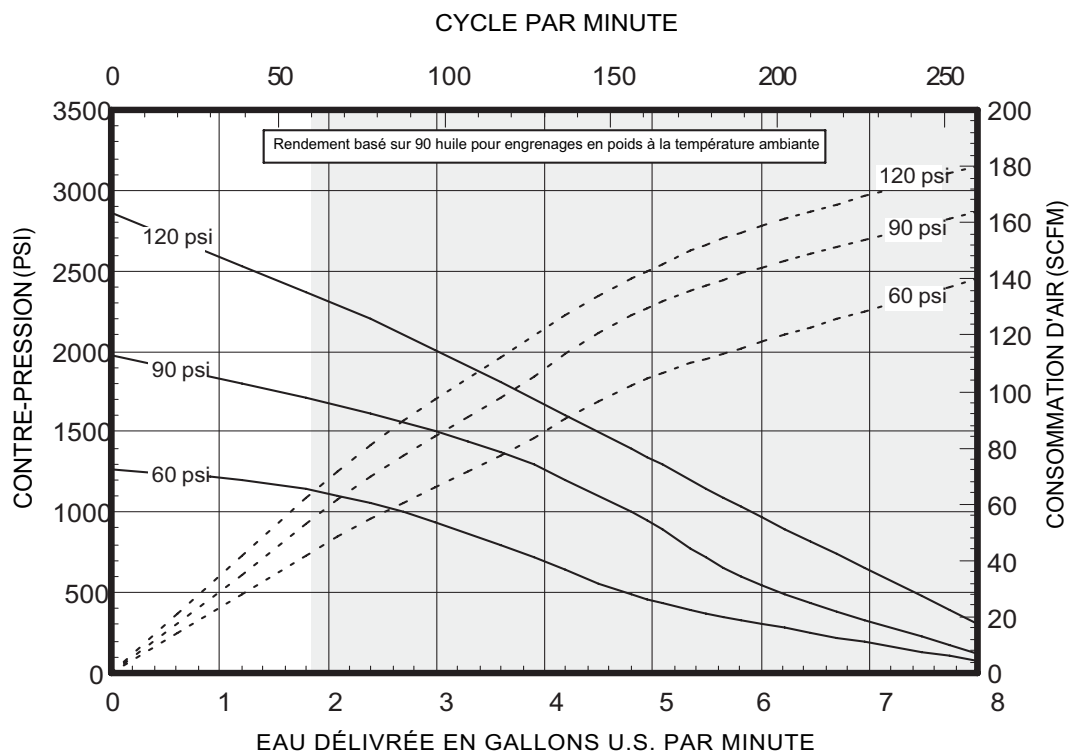
VUE DE DESSOUS



VUE DE DESSUS



COURBES DE PERFORMANCES



MANUALE D'USO E DATI TECNICI E DI VENDITA

INCLUDE: SPECIFICHE, KIT DI MANUTENZIONE, INFORMATIVA GENERALE, RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.
 INCLUDE I MANUALI: Motore pneumatico AF044X-XX (codice art. 97999-1466), Estremità inferiore della pompa 6720X-XXX (codice art. 97999-600) e Manuale informativo generale S-632 (codice art. 97999-624).

RILASCIATO: 8-26-10
RIVISTO: 9-15-10
(REV. A)

4-1/4" MOTORE PNEUMATICO
23:1 RAPPORTO
6" CORSA

AF0423SXXXXXX-XX-X

POMPA DI ESTRUSIONE

Acciaio al carbonio



PRIMA DI INSTALLARE, METTERE IN FUNZIONE O RIPARARE QUESTA APPARECCHIATURA, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE.

La distribuzione di queste informazioni agli operatori è responsabilità del datore di lavoro. Si consiglia di conservare il presente manuale come riferimento futuro.

KIT DI MANUTENZIONE

- Al fine di garantire livelli compatibili di pressione e prolungare al massimo la durata del prodotto, usare esclusivamente pezzi di ricambio di marca ARO®.
- 637489** per la riparazione della sezione motore pneumatico.
- 637074-X43-B** per la riparazione dell'estremità inferiore della pompa. Per una descrizione delle opzioni -X43, consultare il grafico a pagina 2.

SPECIFICHE

Serie modello (refer to option chart)	AF0423SXXXXXX-XX-X
Tipo di pompa	Air operava, pompa a doppio effetto estrusione
Rapporto	23:1
Motore pneumatico	AF0460-XX
Kit di riparazione del motore	637489
Diametro del motore	4-1/4" (10.8 cm)
Corsa (a doppia azione)	6" (15.2 cm)
Ingresso aria (femmina)	1/2 - 14 N.P.T.F. - 1
Scarico aria (femmina)	1-1/4 - 11-1/2 N.P.T.F. - 1
Serie estremità inferiore della pompa	66266-X43-B
Kit di riparazione pompa inferiore	637074-X43-B
Ingresso materiale (femmina)	1/2 - 14 N.P.T.F. - 1
Peso	63.7 lbs (28.9 kgs)

RENDIMENTO DELLA POMPA

Intervallo di pressione ingresso aria	0 - 150 p.s.i.g. (0 - 10.3 bar)
Gamma di pressione del fluido	0 - 3690 p.s.i. (0 - 254.5 bar)
Cicli max. registrati al minuto	60
Spostamento di 3" per ciclo	6.97
Volume/ciclo	3.9 oz. (114.2 ml)
Cicli per gallone	33.1
Portata @ 60 cicli / minuto	1.8 g.p.m. (6.9 l.p.m.)
Livello di rumorosità a 60 psi - 40 cpm	86.5 db(A)*

* Il livello di rumorosità è stato aggiornato al Livello di rumorosità continuo equivalente (LAeq) per rientrare nello standard S1.13-1971, CAGI-PNEUROP S5.1 utilizzando quattro punti microfono.

DATI DELLA POMPA

MODELLO AF0423SXXXXXX-XX-X

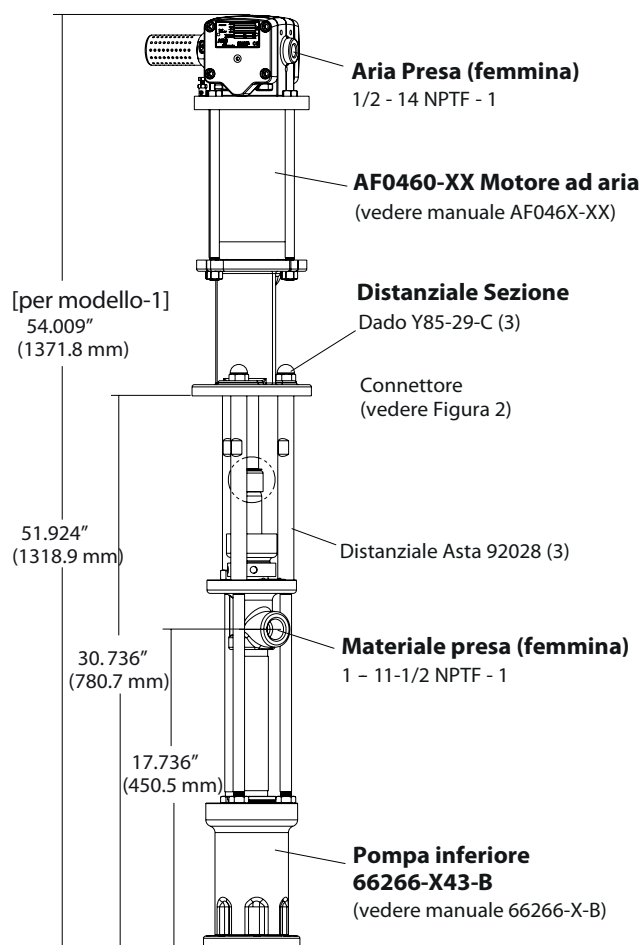


Figura 1

IMPORTANTE

Il presente documento è uno dei quattro documenti che accompagnano la pompa. Le copie di queste schede sono disponibili su richiesta.

- ☒ **AF0423SXXXXXX-XX-X** Manuale d'uso del modello (pn 97999-1499)
- ☐ **S-632** Informazioni generali - Pompe a pistone industriali (pn 97999-624)
- ☐ **66266-X-B** Manuale d'uso per l'estremità inferiore della pompa (pn 97999-829)
- ☐ **AF0460-XX** Manuale d'uso del motore pneumatico (pn 97999-1466)

GRAFICO DESCRITTIVO DEL MODELLO

Modello pompa	Estremità inferiore della pompa	Kit di riparazione estremità inferiore
AF0423S11XXXX-X Opzione motore aria Pistone tipo Tipo di molla Materiale di imballaggio inferiore Materiale di imballaggio superiore	66266-X43-B Materiale di imballaggio	637074-X43-B Materiale di imballaggio

Materiale di imballaggio:

Bicchieri pieno PTFE (superiore) Bicchieri pieno PTFE (inferiore)	KK	3	3
UHMW-PE (superiore) UHMW-PE (inferiore)	FF	C	C
UHMW-PE / Pelle sfalsati (superiore) UHMW-PE Pelle sfalsati (inferiore)	HH	G	G
UHMW-PE / Bicchieri pieno PTFE sfalsati (superiore) UHMW-PE (inferiore)	GF	P	P
PTFE /UHMW-PE sfalsati (superiore) Bicchieri pieno PTFE (inferiore)	RK	R	R

Tipo di molla

Molla onda multiple	4	4	4
---------------------	---	---	---

Pistone tipo

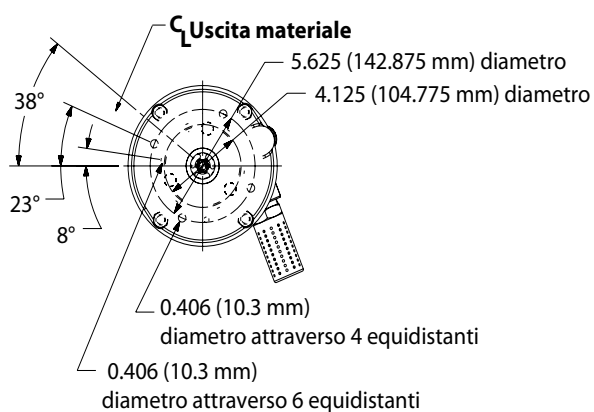
Acciaio inox temprato con cromatura dura	7	3	3
--	---	---	---

Opzione motore aria

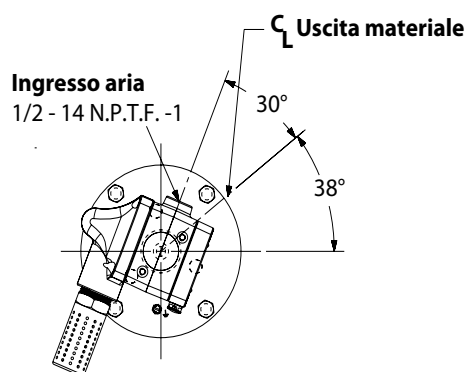
Nessuna opzione		N/A	N/A
Valvola a sfera integrato regolatore	1	N/A	N/A

DIMENSIONI

VISTA DAL BASSO



VISTA DALL'ALTO



DESCRIZIONE GENERALE

AVVERTENZA **PRESSIONE PERICOLOSA:** non superare la pressione massima di esercizio di 3690 psi (254,5 bar) in caso di pressione dell'aria in ingresso pari a 150 psi (10,3 bar).

Rapporto della pompa X
pressione in ingresso verso il motore della pompa = **Pressione Max**
del liquido nella pompa

Il rapporto della pompa esprime la relazione tra l'area del motore della pompa e quella dell'estremità inferiore della pompa. ESEMPIO: se al motore di una pompa con rapporto 4:1 viene fornita una pressione in ingresso pari a 150 psi (10,3 bar), esso svilupperà una pressione massima del liquido pari a 600 psi (41,4 bar) in assenza di flusso. Quando il dispositivo di controllo del liquido è aperto, la portata crescerà all'aumentare della frequenza dei cicli del motore per far fronte alla richiesta.

AVVERTENZA Per ulteriori precauzioni di sicurezza e altre informazioni importanti, consultare la scheda informativa generale.

- Lo scopo principale delle pompe a chop-check consiste nella trasmissione di volumi elevati di liquidi leggeri a media viscosità. La struttura in acciaio inox le rende compatibili con una vasta gamma di liquidi. La pompa inferiore è progettata per facilitare l'adescamento. La funzione a doppia azione è di serie su tutte le pompe industriali ARO. Il materiale viene fatto confluire verso l'uscita di scarico della pompa durante le corse ascendente e discendente.
- Il motore è collegato alla pompa inferiore tramite un distanziatore. Ciò consente una corretta lubrificazione del pressacavo della guarnizione superiore e previene la contaminazione del motore causata dalla normale usura e da eventuali perdite attraverso il pressacavo della guarnizione del materiale. Verificare che il contenitore del solvente sia correttamente riempito di lubrificante, per proteggere le guarnizioni superiori e prolungare la durata del prodotto.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

I problemi relativi alle pompe possono verificarsi nella sezione motore pneumatico o in quella dell'estremità inferiore della pompa. Utilizzare queste linee guida per individuare la sezione interessata.

La pompa non avvia il ciclo.

- Controllare che non vi siano problemi non legati alla pompa, verificando ad esempio che il tubo di entrata/uscita o il dispositivo di erogazione non siano attorcigliati, limitati o collegati. Depressurizzare l'impianto di pompaggio ed eliminare gli eventuali ostacoli presenti nelle linee di ingresso/uscita del materiale.
- Qualora la pompa non avvii il ciclo e/o siano presenti perdite di aria dal motore pneumatico, fare riferimento al manuale del motore per la risoluzione dei problemi.
- Motore danneggiato. Riparare il motore.

La pompa avvia il ciclo ma non trasporta il materiale.

- Per ulteriori informazioni sulla risoluzione dei problemi, fare riferimento al manuale sull'estremità inferiore della pompa.

COLLEGAMENTO DELLA POMPA SUPERIORE/INFERIORE

NOTA: tutte le filettature si trovano a destra.

- Adagiare il gruppo della pompa su un banco da lavoro.
- Rimuovere i tre dadi (Y12-6-C) dalle tre barre distanziali (vedere la Figura 1).
- Allontanare il motore pneumatico dall'estremità inferiore della pompa finché la biella del motore non raggiungerà la posizione "down" (giù) e la barra dell'estremità inferiore della pompa non sarà in posizione "up" (su).
- Con una pinza e-ring, far scorrere l'anello di fermo fino abbastanza lontano consentire il manicotto di spostare verso l'alto e rilasciare i due connettori (vedi figura 2).
- Ripetere il passaggio 4 per rimuovere l'altro connettore, quindi asta di prolunga.
- Svitare il solo se di canne tre 92028 distanziale smontaggio dell'estremità inferiore della pompa è necessario.

DETTAGLI DI COLLEGAMENTO POMPA

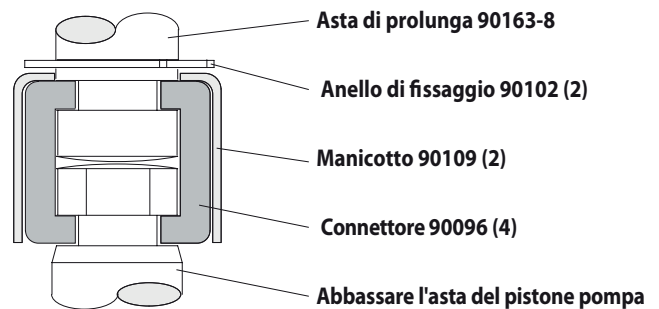
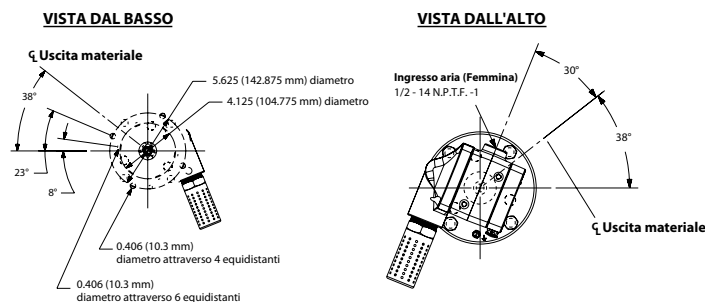


Figura 2

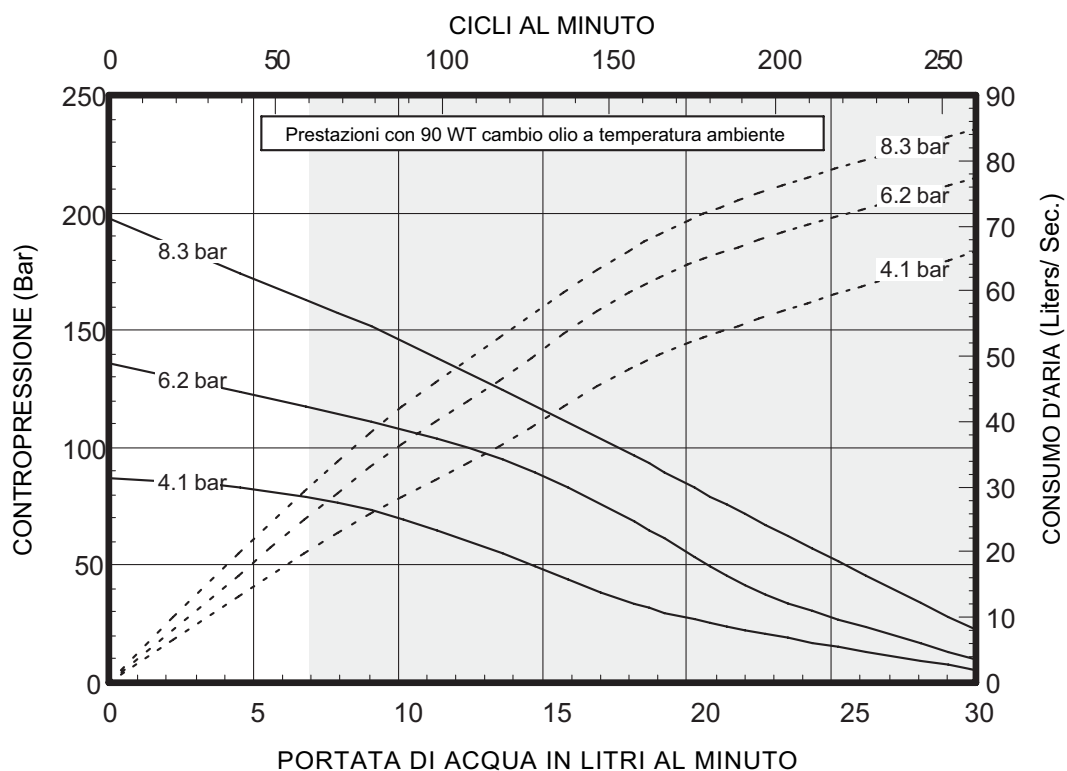
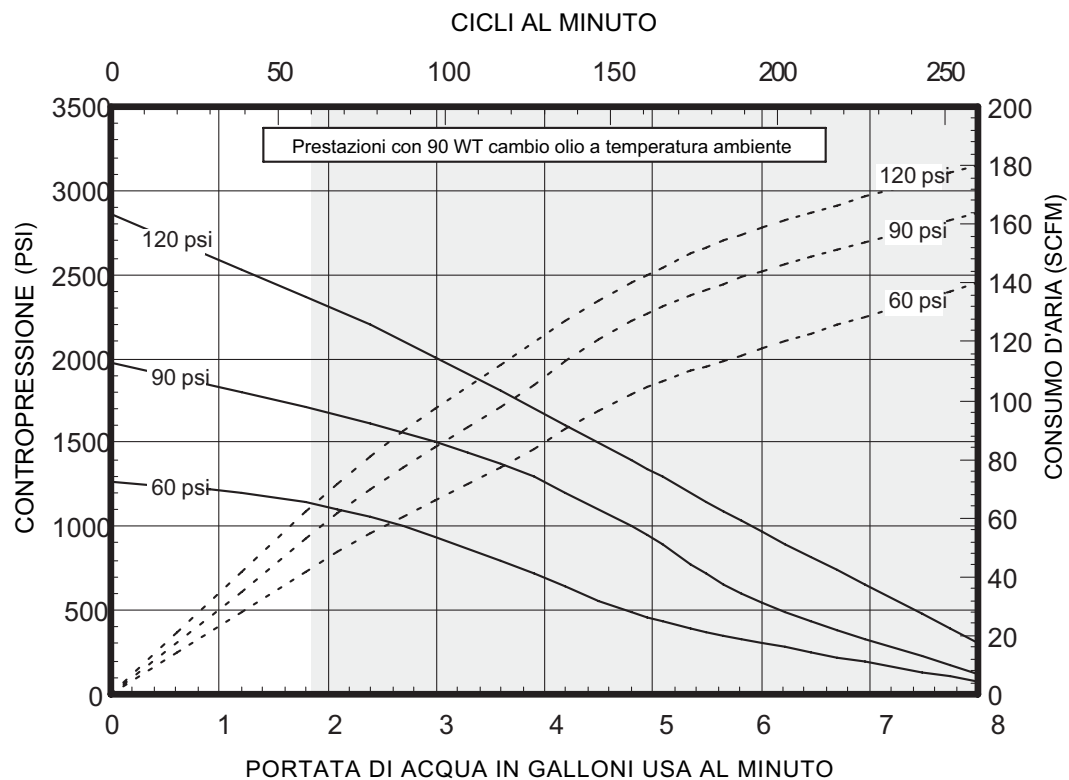
RIMONTAGGIO

- Allineare l'estremità inferiore della pompa con l'asta di prolunga e l'aria stelo dello stantuffo motore. Nota: Posizione della presa d'aria del motore ad aria 30° dall'uscita del materiale.
- Installare i due connettori e trattenere con manicotto, far scorrere l'anello di fissaggio in posizione. Ripetere questo passaggio per gli altri connettore anche.
- Reinstallare le aste distanziali per l'estremità inferiore della pompa e la coppia uniformemente a 60-90 ft lbs (122.0 81,4 Nm).
- Riunire la pompa motore e bassa e mantenere con il tre dadi.

DIMENSIONI



CURVE DI RENDIMENTO



BEDIENERHANDBUCH, VERTRIEBSINFORMATIONEN UND TECHNISCHE DATEN

INKLUSIVE: SPEZIFIKATIONEN, SERVICE KITS, ALLGEMEINE INFORMATIONEN ZUR PROBLEMBEHANDLUNG. VERÖFFENTLICHT: 10-25-12
 ENTHALTENE HANDBÜCHER. AF046X-XX Druckluftmotor (Art.Nr. 97999-1466), 66266-X Unteres Pumpenende (Art.Nr. 97999-829) und S-632 Allgemeine Informationen (Art.Nr. 97999-624).. (REV. A)

**4-1/4" DRUCKLUFTMOTOR
 23:1 VERHÄLTNIS
 6" HUB**

AF0423SXXXXXX-XX-X EXTRUDIEREN-PUMPE Kohlenstoff-Stahl



**DIESES HANDBUCH SORGFÄLTIG LESEN, BEVOR DIE AUSRÜSTUNG
 INSTALLIERT, IN BETRIEB GENOMMEN ODER GEWARTET WIRD.**

Es liegt in der Verantwortung des Betreibers, diese Informationen dem Bedienungspersonal zukommen zu lassen. Für künftige Fragen aufbewahren.

SERVICE KITS

- Nur Originalersatzteile von ARO® verwenden, um einen korrekten Nenndruck und maximale Laufzeiten zu gewährleisten.
- 637489** zur allgemeinen Reparatur aller Druckluftmotoren.
- 637074-X43-B** zur Reparatur des unteren Pumpenendes. Weitere Informationen zu den Optionen für -X43 finden Sie im Diagramm auf Seite 2.

TECHNISCHE DATEN

Modellserie (refer to option chart)	AF0423SXXXXXX-XX-X
Pumpentyp	Luft betrieben, Extrusion Doppeltwirkender Pumpe
Ratio	23:1
Druckluftmotor	AF0460-XX
Reparatur-Kit für den Motor	637489
Durchmesser des Motors	4-1/4" (10.8 cm)
Hub (doppelt wirkend)	6" (15.2 cm)
Luftteinlass (Buchse)	1/2 - 14 N.P.T.F. - 1
Luftabzug (Buchse)	1-1/4 - 11-1/2 N.P.T.F. - 1
Unteres Pumpenende	66266-X43-B
Reparatur-Kit für das untere Pumpenende	637074-X43-B
Materialauslass (Buchse)	1 - 11-1/2 N.P.T.F. - 1
Gewicht	63.7 lbs (28.9 kgs)

PUMPENLEISTUNG

Luftteinlassdruckbereich	0 - 150 p.s.i.g. (0 - 10.3 bar)
Fluid-Druckbereich	0 - 3690 p.s.i. (0 - 254.5 bar)
Max. Umlaufzyklen / Minute	60
Verdrängung +++in Kubikzoll pro Zyklus	6.97
Volumen / Zyklus	3.9 oz. (114.2 ml)
Zyklen pro Gallone	33.1
Fließen @ 60 Zyklen pro Minute	1.8 g.p.m. (6.9 l.p.m.)
Geräuschpegel bei 60 psi (40 Zyklen / Minute)	86.5 db(A)*

* Der Schalldruckpegel der Pumpe wurde durch einen äquivalenten Dauerschallpegel (LAeq) ersetzt, um den Anforderungen gemäß ANSI S1.13-1971 zu entsprechen. CAGI-PNEUROP S5.1 nutzt vier Mikrofonpositionen.

PUMP DATEN

MODEL AF0423SXXXXXX-XX-X

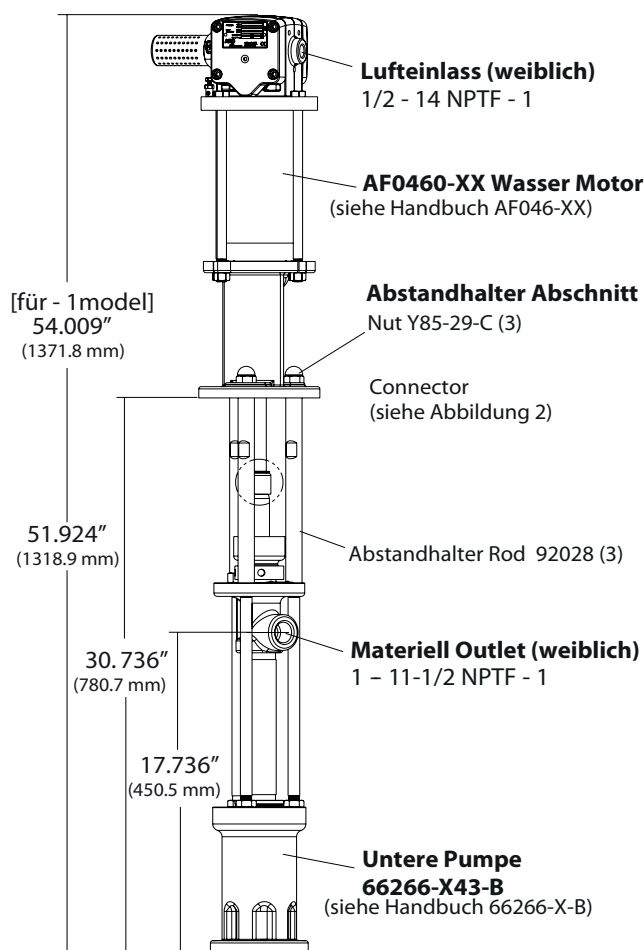


ABBILDUNG 1

WICHTIG

Dies ist eines von vier Dokumenten für die Pumpe. Ersatzausfertigungen dieser Dokumente sind auf Anfrage erhältlich.

- ☒ **AF0423SXXXXXX-XX-X** Bedienerhandbuch für das Modell (pn 97999-1499)
- ☐ **S-632** Allgemeine Informationen - Industrielle Kolbenpumpen (pn 97999-624)
- ☐ **66266-X-B** Bedienerhandbuch für das untere Pumpenende (pn 97999-829)
- ☐ **AF0460-XX** Bedienerhandbuch für den Druckluftmotor (pn 97999-1466)

PUMPE OPTION MODELLBESCHREIBUNG

	Pumpe Modell	Unteres Pumpenende	Reparatur-Kit für das untere Pumpenende
	AF0423S11XXXX-X	66266-X43-B	637074-X43-B
	└─ Luft Motor Option └─ Stößel Typ └─ Federtyp └─ Weniger Verpackungsmaterial └─ Verpackung Obermaterial	└─ Verpackungsmaterial	└─ Verpackungsmaterial

Verpackungsmaterial:

Glas gefüllt PTFE (oben) Glas gefüllt PTFE (unten)	KK	3	3
UHMW-PE (oben) UHMW-PE (unten)	FF	C	C
UHMW-PE / Leder gestaffelt (oben) UHMW-PE Leder gestaffelt (unten)	HH	G	G
UHMW-PE / Glas gefüllt PTFE gestaffelt (oben) UHMW-PE (unten)	GF	P	P
PTFE /UHMW-PE gestaffelt (oben) Glas gefüllt PTFE (unten)	RK	R	R

Federtyp

Mehrere Wave Frühling	4	4	4
-----------------------	---	---	---

Stößel Typ

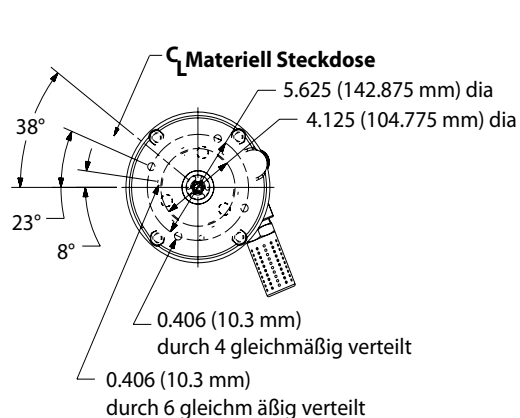
Gehärtetem Edelstahl w / hart verchromen	7	3	3
--	---	---	---

Luft Motor Option

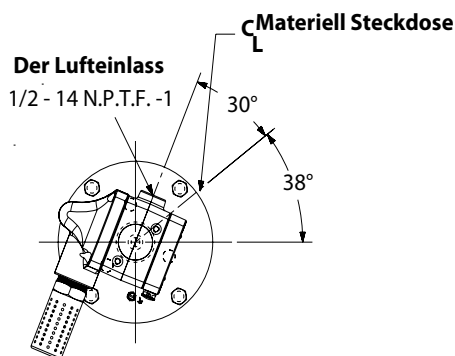
Keine Option		N/A	N/A
Integrierte Kugelhahn Regler	1	N/A	N/A

ABMESSUNGEN

ANSICHT VON UNTEN



ANSICHT VON OBEN



ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

⚠️ WARNUNG **GEFÄHRLICHER DRUCK.** Überschreiten Sie nicht maximal Betriebsdruck von 3690 psi (254.5 Bar) bei 150 psi Luft Eingangsdruck (10.3 Bar).

Pumpenverhältnis X = Maximale Pumpe
Eingangsdruck Motor Pumpe = Hydrostatischer Druck

Pumpe-Verhältnis ist ein Ausdruck der Beziehung zwischen dem Pumpe-motor-Bereich und der untere Pumpe-End-Bereich. Beispiel: Wenn 150 Eingangsdruck p.s.i. (10.3 Bar) wird geliefert an den Motor ein Verhältnis von 4:1-Pumpe wird es maximal 600 entwickelnp.s.i. (41.4 Bar) fl uid Druck (bei keine fl ow) - wie das fl uid-Steuerelement geöffnet wird, die fl owRate wird als das Motorrad erhöhen die Geschwindigkeit steigt, um mit der Nachfrage Schritt zu halten.

⚠️ WARNUNG Beziehen sich auf allgemeine Informationsblatt für zusätzliche Sicherheitshinweise und wichtige Informationen.

- Die Chop - Check Pumpen in erster Linie für das Pumpen ausgelegt sind schwere Viskose Material mit oder ohne Fi Brous Inhalt. Die Modelle können mit einem einzigen Beitrag Aufzug als feed Gewicht verwendet werden eine Topper Versammlung geben oder mit zwei post Aufzug als feed Kraft Geben Sie die Versammlung. Die untere Pumpe ist für einfache Grundierung konzipiert und das doppelt wirkend-Feature ist in allen ARO industriellen standard Pumpen. Material ist an der Pumpe-Entlastung-Steckdose auf geliefert. Beide oben und unten Strich.
- Der Motor ist an das untere Ende der Pumpe durch ein Zwischenstück verbunden. Abschnitt. Dadurch wird für die Schmierung der oberen Verpackung Drüse und verhindert motor Verschmutzung durch normalen Verschleiß und eventuelle Leckagen durch das Material Verpackung Drüse. Achten Sie darauf, dass der solvente Cup ist ausreichend gefüllt mit Schmierstoff zuschützen Sie die oberen Packungen und versichern Sie längste Lebensdauer zu.

⚠️ WARNUNG Lesen Sie das Beiblatt mit den allgemeinen Informationen. Es enthält weitere Sicherheitsanweisungen und andere wichtige Hinweise.

HINWEIS: Ist die Flüssigkeit in den Materialleitungen hohen Temperaturen ausgesetzt, kann es zu Wärmeausdehnung kommen. Beispiel: Materialleitungen im Bereich von nicht isolierten Dächern können sich durch Sonneneinstrahlung erwärmen. Installieren Sie ein Druckablassventil im Pumpsystem. **Ersatzwarnetiketten (Art.Nr. 92325) sind auf Anfrage erhältlich.**

FEHLERBEHEBUNG

Fehler können im Bereich des Druckluftmotors oder im Bereich des unteren Pumpenendes auftreten. Bestimmen Sie anhand der folgenden grundlegenden Richtlinien, welcher Bereich betroffen ist.

Pumpe wird nicht wechseln.

- Seien Sie sicher Erstcheck für nicht-Pump-Probleme, einschließlich geknickten, restriktive oder eingesteckt Gerätestecker / Steckdose Schlauch oder DosiertechnikGerät. Depressurize das Pumpensystem und reinigen, Fremdkörper im Inlet / Steckdose materiell Linien.
- Finden Sie im motor Handbuch denn Ärger schießen wenn die Pumpe tut sie nicht Zyklus und / oder Luft-Lecks aus der Luft-Motor.

- Beschädigten Motor. Service des Motors.

Pumpe Zyklen aber nicht Material liefern.

- Finden Sie im unteren Pumpe-Ende-Handbuch für weitere Problemlösungen..

PUMPENANSCHLUSS – OBEN / UNTEN

HINWEIS: Alle Gewinde sind rechtsdrehend.

- Legen Sie die Pumpe Montage auf einer Werkbank.
- Entfernen Sie die drei Nüsse (Y85-29-C) aus drei Abstandhalter-Stäbe (siehe Abbildung 1).
- Ziehen Sie den Luft-Motor aus dem unteren Ende der Pumpe, bis der motor Kolbenstange ist in der "unteren" Position und am unteren Ende der Pumpe Rute ist in der Position "bis".
- Mit e-Ring Zangen, schieben Sie den Sicherungsring oben weit genug zu ermöglichen Sie die Ärmel nach oben bewegen und lassen die beiden Anschlüsse (siehe Abbildung 2).
- Wiederholen Sie Schritt 4, um den anderen Stecker zu entfernen, und entfernen das Verlängerungsrohr.
- Schrauben Sie den drei 92028-Abstandhalter Stäbe nur, wenn Demontage der am untere Ende der Pumpe ist notwendig.

PUMPE CONNECTION DETAILS

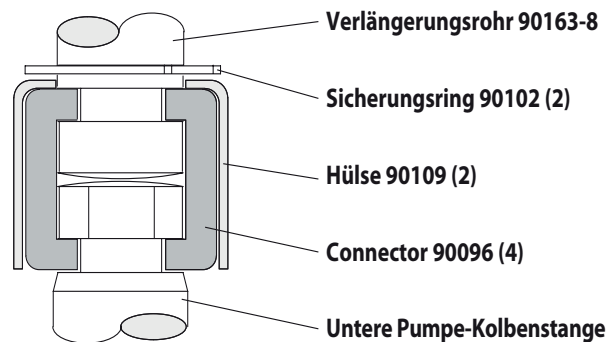


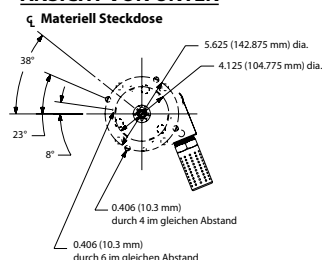
Abbildung 2

REASSEMBLIERUNG

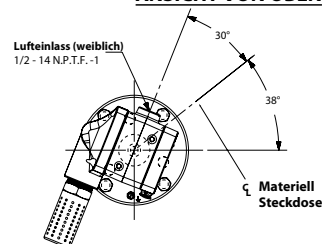
- Ausrichtung am untere Ende der Pumpe mit dem Verlängerungsrohr und der Luft Motor Kolbenstange. Hinweis: Lage der Lufteinlass des Motors Luft 30° aus der materiellen Steckdose
- Die zwei Anschlüsse zu installieren und mit der Hülse zu behalten, und schieben Sie die Sicherungsring wieder in Position. Wiederholen Sie diesen Schritt für die anderen Connector auch.
- Installieren Sie die Abstandhalter-Stangen das untere Ende der Pumpe und Drehmoment gleichmäßig bis 60-90 ft lbs (81.4-122.0 Nm).
- Die motor und untere Pumpe zusammenzubringen und behalten mit drei Nüsse.

ABMESSUNGEN

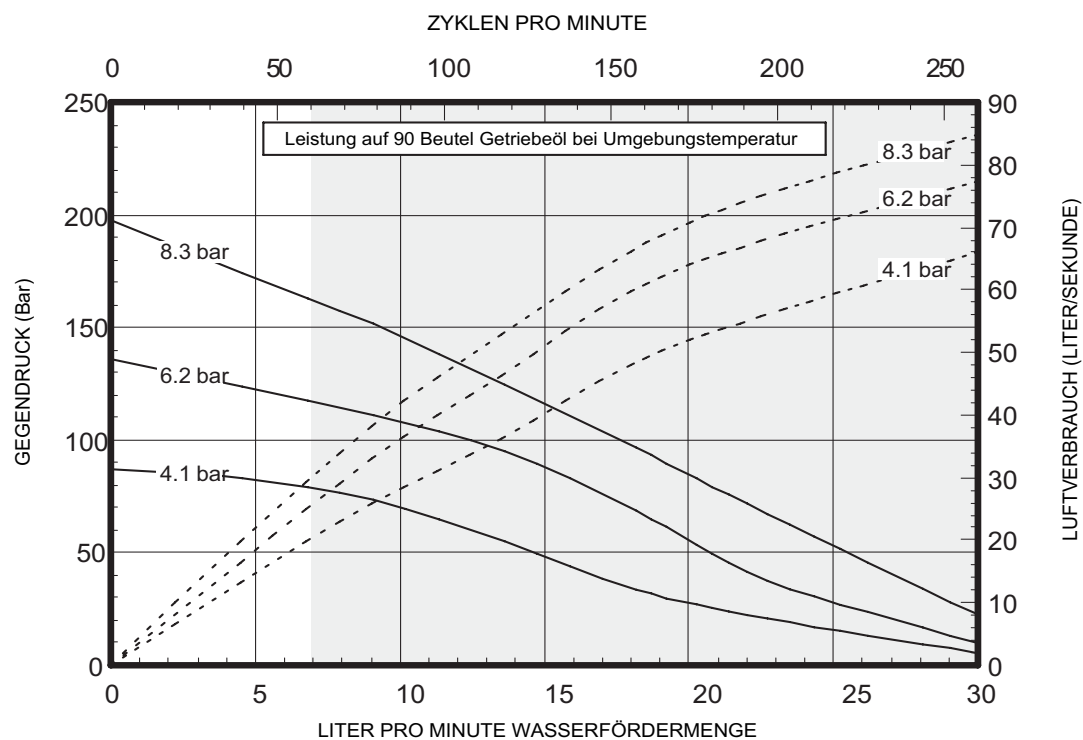
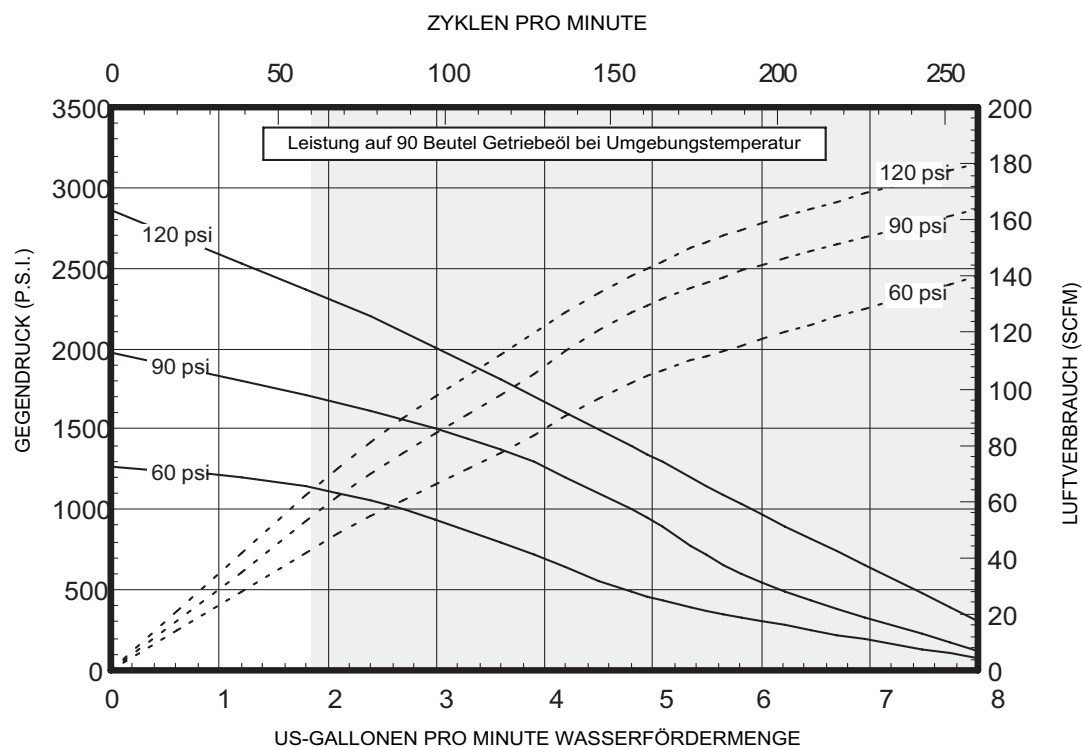
ANSICHT VON UNTEN



ANSICHT VON OBEN



LEISTUNGSKURVEN



GEBRUIKERSHANDLEIDING en VERKOOP- en TECHNISCHE INFORMATIE

INCLUSIEF: SPECIFICATIES, SERVICE KITS, ALGEMENE INFORMATIE, OPLOSSEN VAN PROBLEMEN.

UITGEBRACHT: 10-25-12

MET HANDLEIDINGEN: AF046X-XX Pneumatische motor (onderdeelnr. 97999-1466), 66266-X-B Onderste pompdeel (onderdeelnr. 97999-829) & S-632 Handleiding algemene informatie (onderdeelnr. 97999-624). **(REV. A)**

4-1/4" PNEUMATISCHE MOTOREN
23:1 RATIO
6" SLAG

AF0423SXXXXXX-XX-X EXTRUSIE POMP Koolstofstaal



**LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U DEZE APPARAT UR
INSTALLEERT, BEDIENT OF ONDERHOUDT.**

Het is de verantwoordelijkheid van de werkgever dat de gebruiker over deze informatie beschikt. Bewaren voor gebruik op een later tijdstip.

SERVICE KITS

- Uitsluitend originele ARO®-onderdelen gebruiken met het oog op compatibele druk en maximale levensduur.
- **637489** voor algemene reparaties aan alle pneumatische motoren.
- **637074-X43-B** voor reparatie van de onderkant van de pomp. Verwijs naar de grafiek op volgende pagina voor beschrijving van -X43 opties

SPECIFICATIES

Model serie (Verwijs naar de grafiek optie)	AF0423SXXXXXX-XX- X
Type Pomp	Lucht bediend, Extrusie Dubbele Slag Pomp
Ratio	23:1
Pneumatische Motor	AF0460-XX
Reparatiekit Motor	637489
Diameter Motor	4-1/4" (10.8 cm)
Slag (Dubbele Slag)	6" (15.2 cm)
Luchtinlaat (vrouwelijk)	1/2 - 14 N.P.T.F. - 1
Lucht uitlaat (vrouw)	1-1/4 - 11-1/2 N.P.T.F. - 1
Serie onderste Pompdelen	66266-X43-B
Reparatiekit Onderste Pompdeel	637074-X43-B
Materiaaluitlaat (vrouwelijk)	1/2 - 14 N.P.T.F. - 1
Gewicht	63.7 lbs (28.9 kgs)

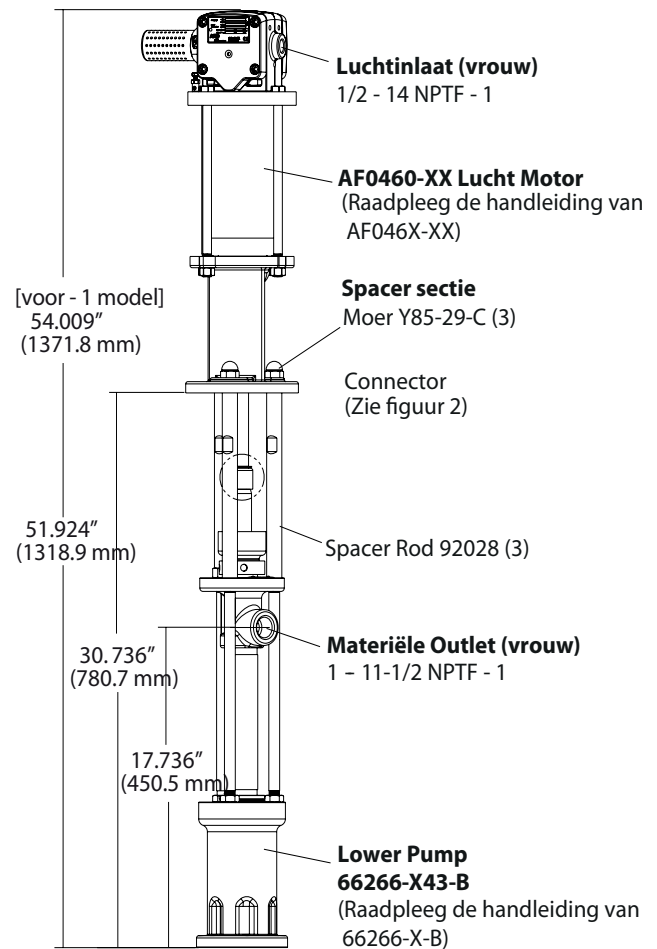
OPBRENGST POMP

Drukbereik luchtinlaat	0 - 150 p.s.i.g. (0 - 10.3 bar)
Fluid drukkereik	0 - 3690 p.s.i. (0 - 254.5 bar)
Maximaal gereg. omwentelingen/minuut	60
Verplaatsing in In. ³ per omwenteling ...	6.97
Volume/omwenteling	3.9 oz. (114.2 ml)
Omwentelingen per gallon	33.1
Flow @ 60 cycli / minuut	1.8 g.p.m. (6.9 l.p.m.)
Geluidsniveau @ 40 c.p.m - 60 p.s.i.	86.5 db(A)*

* 2 De geluidsdruk van de pomp is bijgewerkt en wordt nu weergegeven als een equivalente waarde over langere tijd (LAeq) in overeenstemming met ANSI S1.13-1971, CAGI-PNEUROP S5.1, waarbij gebruik wordt gemaakt van microfoons op vier locaties.

POMP GEGEVENS

MODEL AF0423SXXXXXX-XX-X



Figuur 1

BELANGRIJK

De handleiding is één van de vier documenten die betrekking hebben op de pomp. Extra exemplaren zijn op aanvraag verkrijgbaar.

- ☒ **AF0423SXXXXXX-XX-X** Gebruikershandleiding model (pn 97999-1499)
- ☐ **S-632** Algemene informatie - Industriële pompen met zuiger (pn 97999-624)
- ☐ **66266-X-B** Gebruikershandleiding onderste pompdeel (pn 97999-829)
- ☐ **AF0460-XX** Gebruikershandleiding pneumatische motor (pn 97999-1466)

INGERSOLL RAND COMPANY LTD
 209 NORTH MAIN STREET - BRYAN, OHIO 43506
 ☎ (800) 495-0276 • FAX (800) 892-6276 © 2010

www.ingersollrand.com
AF0423SXXXXXX-XX-X-(nl)

CCN 15333883

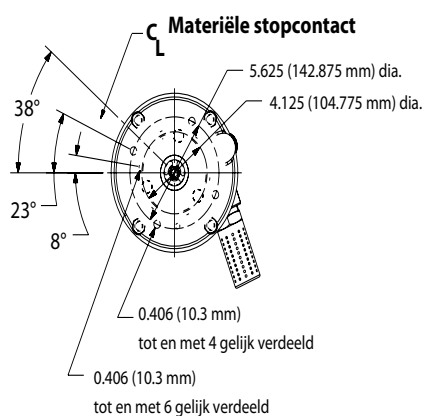
ARO  **Ingersoll Rand**
 Industrial Technologies

OVERZICHT MET MODELBESCHRIJVING

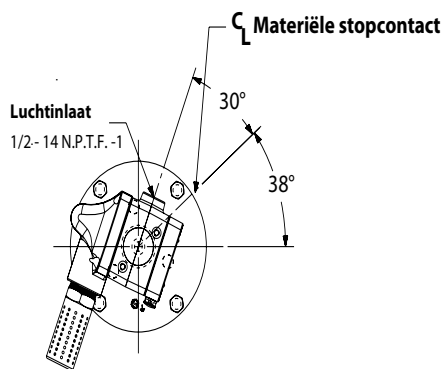
	Model Pomp	Onderste Pompdeel	Reparatiekit Onderste Deel
	AF0423S11XXXX-X	66266-X43-B	637074-X43-B
	Lucht Motor optie Plunjer Type Lente Type Minder verpakkingsmateriaal Bovenste verpakkingsmateriaal	Verpakkingsmateriaal	Verpakkingsmateriaal
Verpakkingsmateriaal:			
Glas gevuld PTFE (bovenste) Glas gevuld PTFE (lagere)	KK	3	3
UHMW-PE (bovenste) UHMW-PE (lagere)	FF	C	C
UHMW-PE / Leder gespreid (bovenste) UHMW-PE Leder gespreid (lagere)	HH	G	G
UHMW-PE / Glas gevuld PTFE gespreid (bovenste) UHMW-PE (lagere)	GF	P	P
PTFE / UHMW-PE gespreid (bovenste) Glas gevuld PTFE (lagere)	RK	R	R
Lente Type			
Meerdere Wave lente	4	4	4
Plunjer Type			
Gehard roestvrij staal w / harde verchromen	7	3	3
Lucht Motor optie			
Geen optie		N/A	N/A
Geïntegreerde kogelkraan regelgever	1	N/A	N/A

AFMETINGEN

ONDERSTE WEERGAVE



BOVENAANZICHT



ALGEMENE BESCHRIJVING

⚠ WAARSCHUWING GEVAARLIJKE DRUK. Overschrijd niet de maximale werkdruk van 254,5 bar (3690 p.s.i.) bij een inlaatluchtdruk van 10,3 bar (150 p.s.i.).

Pompratio X = Maximale vloeistofdruk
Inlaatdruk naar pompmotor Pump

Pompratio is de verhouding tussen de pompmotor en het onderste pompdeel. VOORBEELD: Wanneer de inlaatdruk van de motor van een pomp met een ratio van 4:1 10,3 bar (150 p.s.i.) is, kan de vloeistofdruk (niet stromend) maximaal 41,4 bar (600 p.s.i.) bereiken – zodra de vloeistof gaat stromen, neemt de stroomsnelheid toenaarmate de motor meer omwentelingen maakt om aan de vraag te voldoen.

⚠ WAARSCHUWING Zie algemeen informatieblad voor aanvullende voorzorgsmaatregelen met betrekking tot veiligheid en belangrijke informatie.

- “De pompen met chop-check zijn hoofdzakelijk bedoeld voor het verpompen van grote hoeveelheden vloeistoffen met een lage en gemiddelde viscositeit. Dankzij de roestvrijstalen constructie zijn de pompen geschikt voor een scala aan vloeistoffen. De toevoer naar de onderste pomp is eenvoudig. Alle ARO industriële pompen zijn standaard dubbelwerkend. Het materiaal wordt zowel tijdens de opwaartse als neerwaartse slag naar de uitlaat van de pomp verplaatst.”
- De motor wordt op het onderste pompdeel aangesloten met een tussenstuk. Hierdoor wordt de gleuf van de bovenste pakking gesmeerd en wordt de motor niet verontreinigd als gevolg van gebruikelijke slijtage en eventuele lekkage via de gleuf voor de pakking van het materiaal. Let op dat de kom voor het oplosmiddel voldoende smeermiddel bevat met het oog op adequate bescherming van de bovenste pakkingen en een optimale levensduur.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Pompproblemen kunnen zich voordoen in het motorgedeelte en het onderste pompdeel. Aan de hand van deze basisrichtlijnen kunt u bepalen waar de problemen optreden.

Pomp draait niet.

- Controleer eerst of er geen sprake is van problemen die los van de pomp staan, zoals knikken in de in-/uitlaatslang, te korte of niet aangesloten in-/uitlaatslangen of het doseersysteem. Haal de druk van het pompsysteem en verhelp eventuele problemen in de in-/uitlaatleidingen.
- Zie de handleiding van de motor indien de pomp niet draait en/of de pneumatische motor lucht lekt.
- Schade aan motor. Repareer de motor.

Pomp draait maar voert geen materiaal uit.

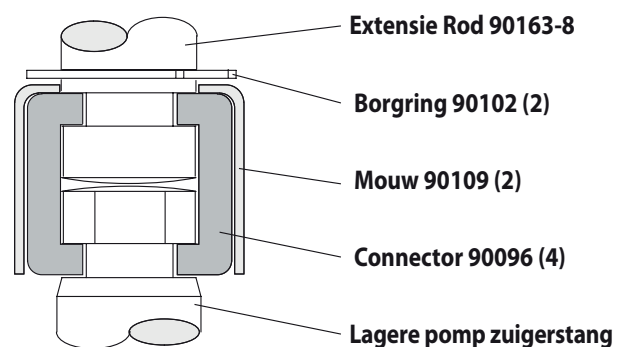
- Zie de handleiding van het onderste pompdeel voor het oplossen van andere problemen.

POMPAANSLUITING - BOVEN/ONDER

OPMERKING: Alle draad is rechts.

1. Plaats de pomp op een werkbank.
2. Verwijder de drie (Y85-29-C) moeren van de drie afstandsstanden (afbeelding 1).
3. Trek de pneumatische motor van het onderste pompdeel totdat de zuigerstang van de motor omlaag komt en de stang van het onderste pompdeel omhoog.
4. Herhaal stap 4 tot en met de andere connector verwijderen en deze vervolgens verwijdert de staaf van de uitbreiding.
5. De drie 92028 spacer staven alleen als schroef demontage van de onderkant van de pomp is noodzakelijk.

POMP VERBINDING DETAIL



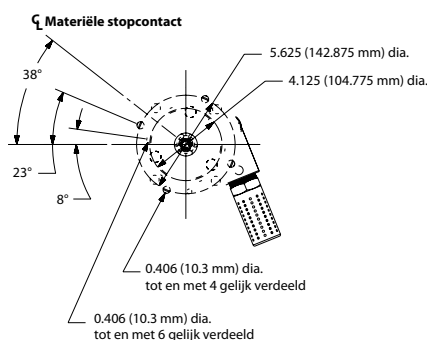
Figuur 2

OPNIEUW MONTEREN

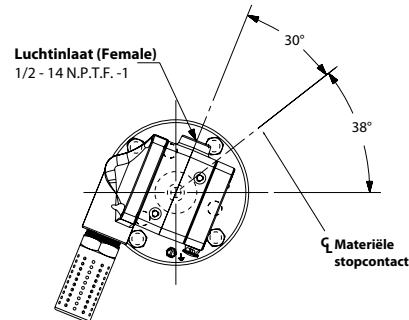
1. Uitlijnen van de onderkant van de pomp met de extensie staaf en de lucht motor zuigerstang. Opmerking: Plaats de luchtinlaat van de motor van de lucht 30 ° uit het materiële stopcontact.
2. Installeren van de twee connectoren en behouden met de mouw, schuif de Borgring terug op zijn plaats. Herhaal deze stap voor de andere connector ook.
3. Opnieuw installeren van de spacer staven aan de onderkant van de pomp en koppel gelijkmatig aan 60-90 ft lbs (81,4-122,0 Nm).
4. De pomp motor en lagere samen te brengen en te behouden met het drie noten.

AFMETINGEN

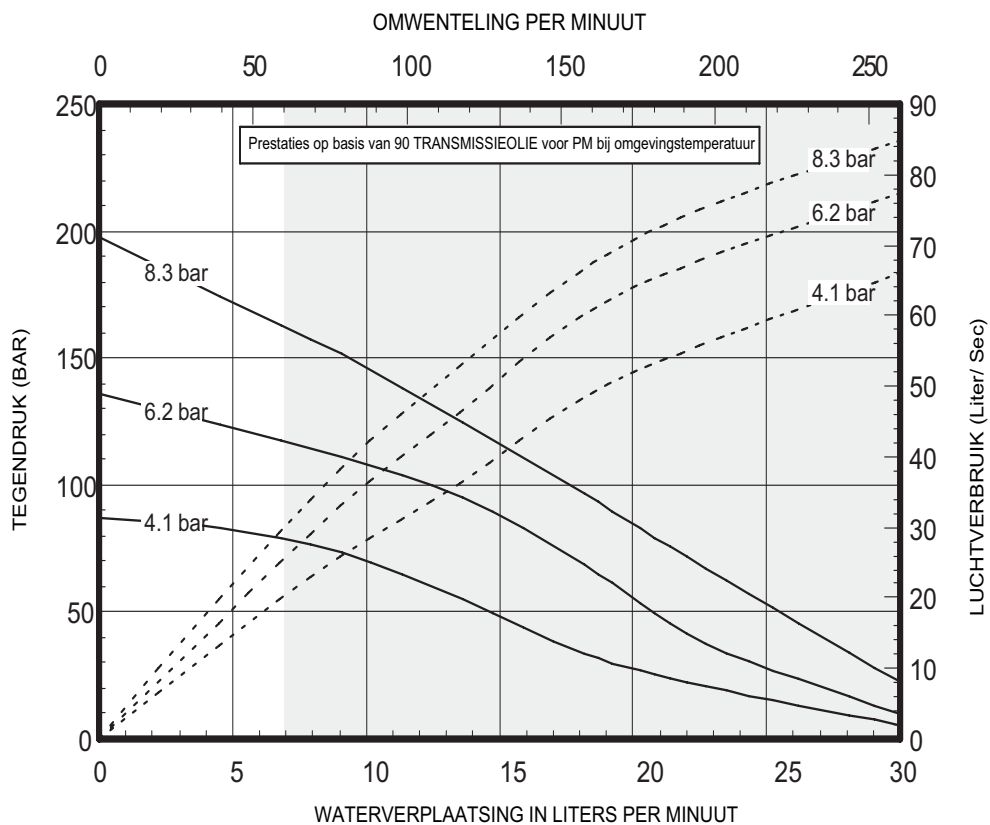
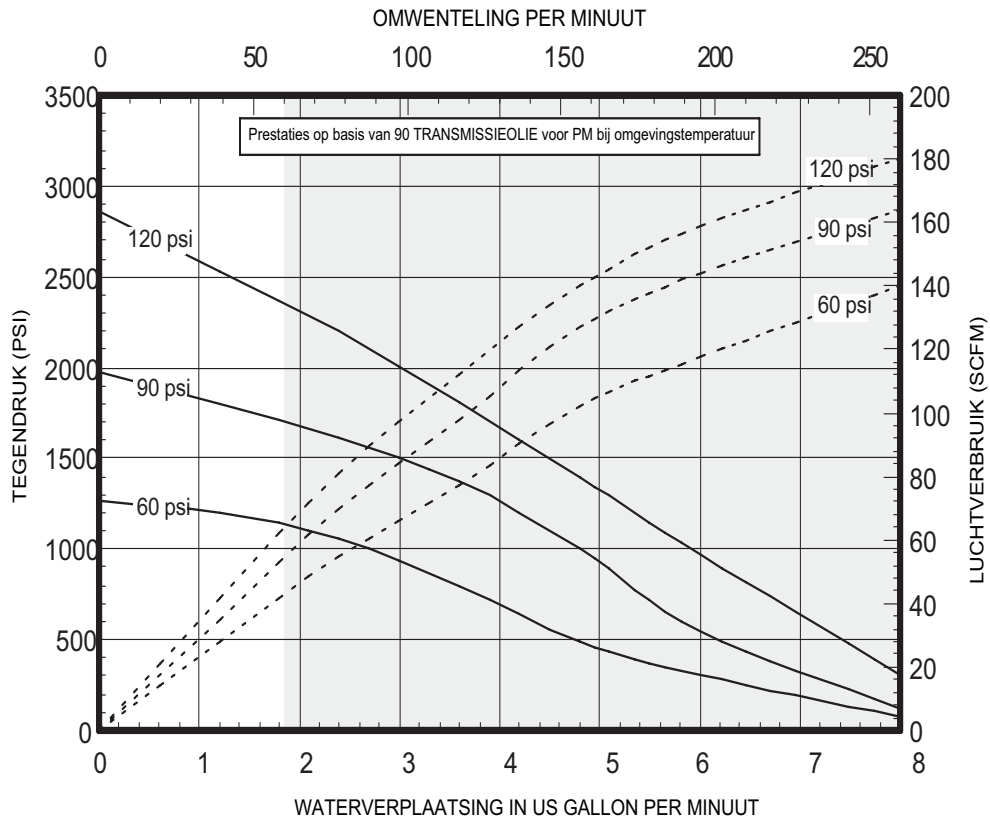
ONDERSTE WEERGAVE



BOVENAANZICHT



OPBRENGSTCURVEN



MANUAL DO OPERADOR, DADOS DE VENDAS E INFORMAÇÕES TÉCNICAS

INCLUINDO: ESPECIFICAÇÕES, KITS DE SERVIÇO, INFORMAÇÕES GERAIS, RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.

LANÇADO: 8-26-10
(REV. A)

MANUAIS INCLUÍDOS: AF046X-XX Motor pneumático (pn 97999-1466), 66266-X-B Bomba inferior (pn 97999-829) & S-632 Manual de informação geral (pn 97999-624).

4-1/4" MOTORES PNEUMÁTICOS
23:1 RÁCIO
6" CURSO

AF0423SXXXXXX-XX-X BOMBA DE EXTRUSÃO Aço de carbono



**LEIA ESTE MANUAL ATENTAMENTE ANTES DE INSTALAR,
OPERAR OU PROCEDER À MANUTENÇÃO DESTE EQUIPAMENTO.**

É da responsabilidade do operador disponibilizar esta informação ao operador. Guarde para consultas futuras.

KITS DE SERVIÇO

- Utilize apenas peças sobresselentes ARO® de origem como forma de garantir uma taxa de pressão compatível e uma vida útil mais longa.
- **637489** para reparação da secção do motor pneumático.
- **637074-X43-B** para reparação da bomba inferior. Consulte o quadro na página 2 para obter a descrição das opções -X43.

ESPECIFICAÇÕES

Série do modelo (refer to option chart)	AF0423SXXXXXX-XX-X
Tipo de bomba	Operado de ar, bomba de dupla ação de extrusão
Rácio	23:1
Motores Pneumáticos	AF0460-XX
Kit de reparação do motor	637489
Diâmetro do motor	4-1/4" (10.8 cm)
Curso (dupla acção)	6" (15.2 cm)
Entrada de ar (fêmea)	1/2 - 14 N.P.T.F. - 1
Escape de ar (fêmea)	1-1/4 - 11-1/2 N.P.T.F. - 1
Série do lado inferior da bomba	66266-X43-B
Kit de reparação da bomba inferior	637074-X43-B
Entrada de material (fêmea)	1/2 - 14 N.P.T.F. - 1
Peso	63.7 lbs (28.9 kgs)

DESEMPENHO DA BOMBA

Intervalo de pressão da entrada de ar	0 - 150 p.s.i.g. (0 - 10.3 bar)
Faixa de pressão de fluido	0 - 3690 p.s.i. (0 - 254.5 bar)
Ciclos recebidos máximo/minuto	60
Deslocação em.3 por ciclo	6.97
Volume/ciclo	3.9 oz. (114.2 ml)
Ciclos por galão	33.1
Fluxo @ 60 ciclos / minuto	1.8 g.p.m. (6.9 l.p.m.)
Nível de ruído @ 60 p.s.i. - 40 c.p.m	86.5 db(A)*

* O nível de pressão sonora da bomba foi actualizado para um nível sonoro contínuo equivalente (LAeq) de acordo com a ANSI S1.13-1971, CAGI-PNEUROP S5.1 utilizando quatro localizações de microfones.

BOMBA DE DADOS

MODELO AF0423SXXXXXX-XX-X

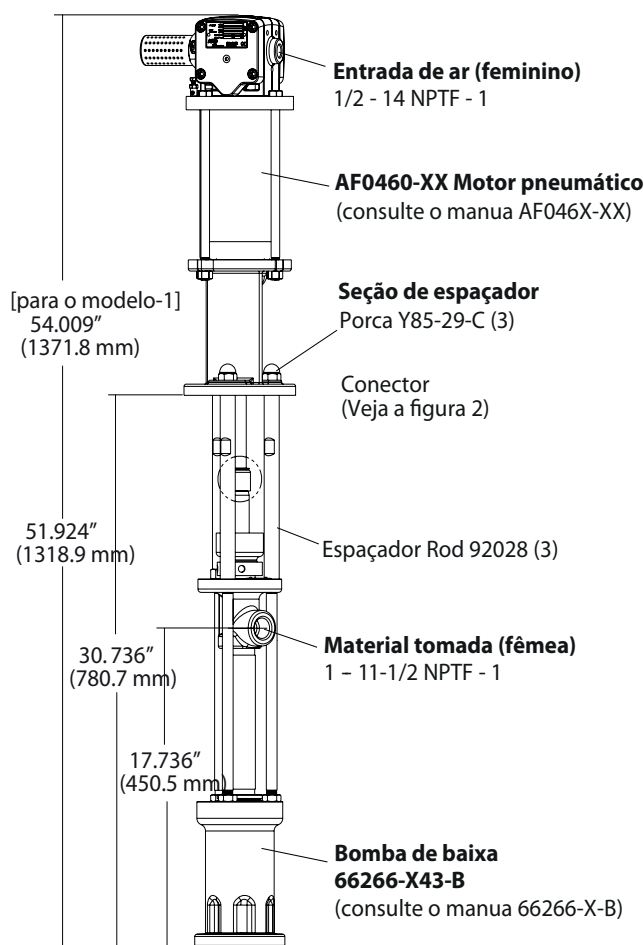


Figura 1

IMPORTANTE

Este é um dos quatro documentos que suporta a bomba. Estão disponíveis cópias de substituição destes formulários a pedido.

- ☒ **AF0423SXXXXXX-XX-X** Manual do Operador do modelo (pn 97999-1499)
- ☐ **S-632** Informação geral - bombas de pistão industriais (pn 97999-624)
- ☐ **66266-X-B** Manual do operador da bomba inferior (pn 97999-829)
- ☐ **AF0460-XX** Manual do operador do motor pneumático (pn 97999-1466)

QUADRO DE DESCRIÇÃO DO MODELO

Modelo da bomba	Bomba inferior	Kit de reparação da bomba inferior
AF0423S11XXXX-X Opção de Motor ar Tipo de atuador Tipo da mola Baixa o Material de embalagem Material de embalagem superior	66266-X43-B Material de embalagem	637074-X43-B Material de embalagem

Material de embalagem:

Vidro cheio PTFE (superior) Vidro cheio PTFE (inferior)	KK	3	3
UHMW-PE (superior) UHMW-PE (inferior)	FF	C	C
UHMW-PE / Couro escalonada (superior) UHMW-PE Couro escalonada (inferior)	HH	G	G
UHMW-PE / Vidro cheio PTFE escalonada (superior) UHMW-PE (inferior)	GF	P	P
PTFE /UHMW-PE escalonada (superior) Vidro cheio PTFE (inferior)	RK	R	R

Tipo da mola

Várias ondas de Primavera	4	4	4
---------------------------	---	---	---

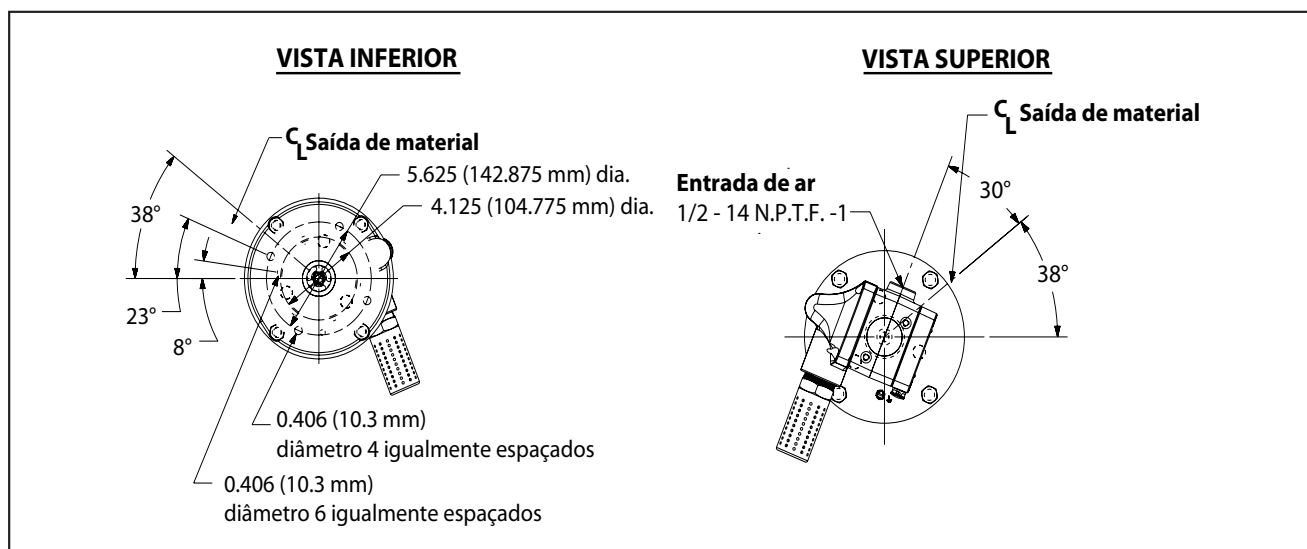
Tipo de atuador

Endurecido aço inoxidável com chapeamento de cromo duro	7	3	3
---	---	---	---

Opção de Motor ar

Nenhuma opção		N/A	N/A
Regulador da válvula de esfera integrada	1	N/A	N/A

DIMENSÕES



DESCRIÇÃO GERAL

⚠️ ADVERTÊNCIA **PRESSÃO PERIGOSA.** Não exceda a pressão máxima de funcionamento de 3690psi (254,5 bar) na pressão do ar de entrada de 150 psi (10,3 bar).

Rácio da bomba X pressão = Pressão máximo do fluido da bomba
 de entrada para o motor da bomba
 Pump ratio is an expression of the relationship between the pump motor area and the lower pump end area. EXAMPLE: When 150 p.s.i. (10.3 bar) inlet pressure is supplied to the motor of a 4:1 ratio pump, it will develop a maximum of 600 p.s.i. (41.4 bar) fluid pressure (at no flow) - as the fluid control is opened, the flow rate will increase as the motor cycle rate increases to keep up with the demand.

⚠️ ADVERTÊNCIA Consultar a folha de informações gerais quanto a precauções de segurança adicionais e informações importantes.

- As bombas de chop-check foram inicialmente desenvolvidas para a transferência de alto volume de fluidos com um índice de viscosidade baixo e médio. A construção em aço inoxidável permite a compatibilidade com uma ampla variedade de fluidos. A bomba inferior foi desenvolvida para uma purga fácil. A característica de dupla acção é padrão em todas as bombas industriais ARO. O material é colocado na saída de descarga da bomba em ambos os cursos superior e inferior.
- O motor é conectado à bomba inferior através de uma espaçadora. Deste modo, é realizada a lubrificação do bucim da embalagem superior e a contaminação do motor devido ao desgaste normal e a eventuais fugas no bucim da embalagem de material é evitada. Certifique-se de que a taça de solvente está devidamente cheia com lubrificante para proteger as embalagens superiores e garantir uma vida útil mais longa.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Os problemas da bomba podem ocorrer na secção do motor pneumático ou na secção da bomba inferior. Utilize estas diretrizes básicas para ajudar na determinação da secção afectada.

Bomba não faz o ciclo.

- Certifique-se de que, primeiro, verifica quanto a problemas não relacionados com a bomba, incluindo mangueira de entrada/saída ou dispositivo dispensador dobrado, obstruído ou tapado. Despressurize o sistema da bomba e elimine quaisquer obstruções nas linhas de material de entrada/saída.
- Consulte o manual do motor quanto à resolução de problemas caso a bomba não faça o ciclo e/ou se se verificarem fugas de ar no motor pneumático.
- Motor danificado. Repare o motor.

Bomba faz o ciclo mas não fornece o material.

- Consulte o manual da bomba inferior quanto à resolução de problemas.

CONEXÃO DA BOMBA - SUPERIOR/INFERIOR

NOTA: Todas as roscas são direitas.

- Coloque o conjunto da bomba numa bancada.
- Remova as três porcas (Y85-29-C) das três hastes espaçadoras (ver figura 1).
- Puxe o motor pneumático da bomba inferior até a haste do pistão do motor estar na posição "para baixo" e a haste da bomba inferior estar na posição "para cima".
- Usando o anel e alicates, deslize o anel de retenção acima distante o suficiente para permitir que a manga mover para cima e solte os dois conectores ver figura 2).
- Repita o passo 4 para remover o outro conector e, em seguida, remover a haste de extensão.
- Desaparafuse se apenas três 92028 espaçador hastes desmontagem do a extremidade inferior da bomba é necessária.

DETALHE DE LIGAÇÃO DE BOMBA

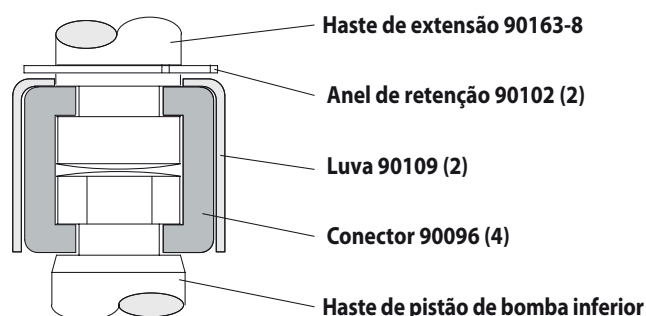


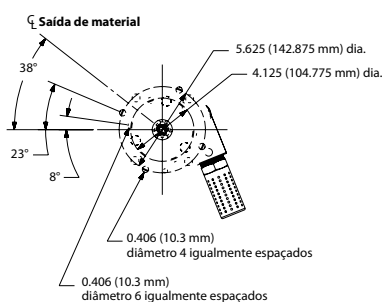
Figura 2

NOVA MONTAGEM

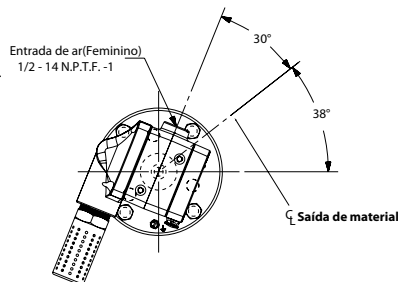
- Alinhe a extremidade inferior da bomba com a haste de extensão e o ar haste de pistão do motor. Nota: Posição da entrada de ar do motor ar 30 ° desde a saída do material.
- Instalar os dois conectores e manter com a luva, deslize o anel de retenção para a posição. Repita este passo para o outro conector também.
- Reinstale as hastes de espaçador para a extremidade inferior da bomba e torque uniformemente a 60-90 ft lbs (81,4 122,0 Nm).
- Reunir a bomba motor e menor e manter com o três nuts.

DIMENSÕES

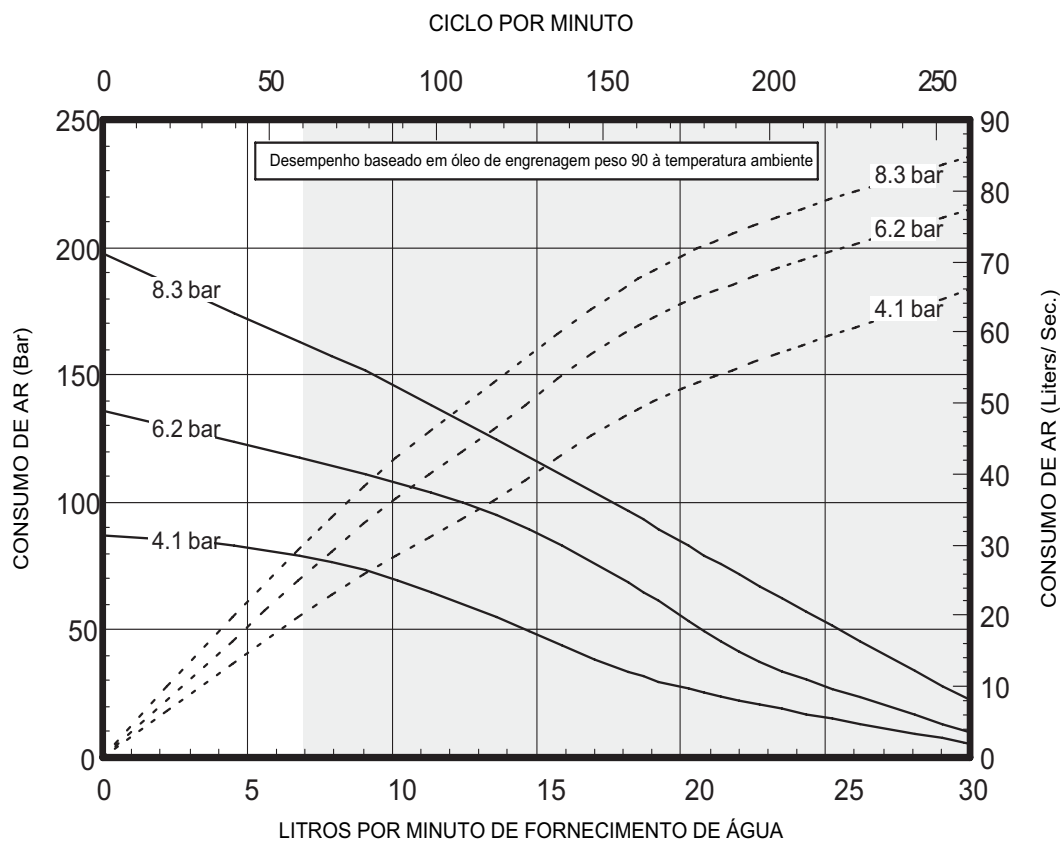
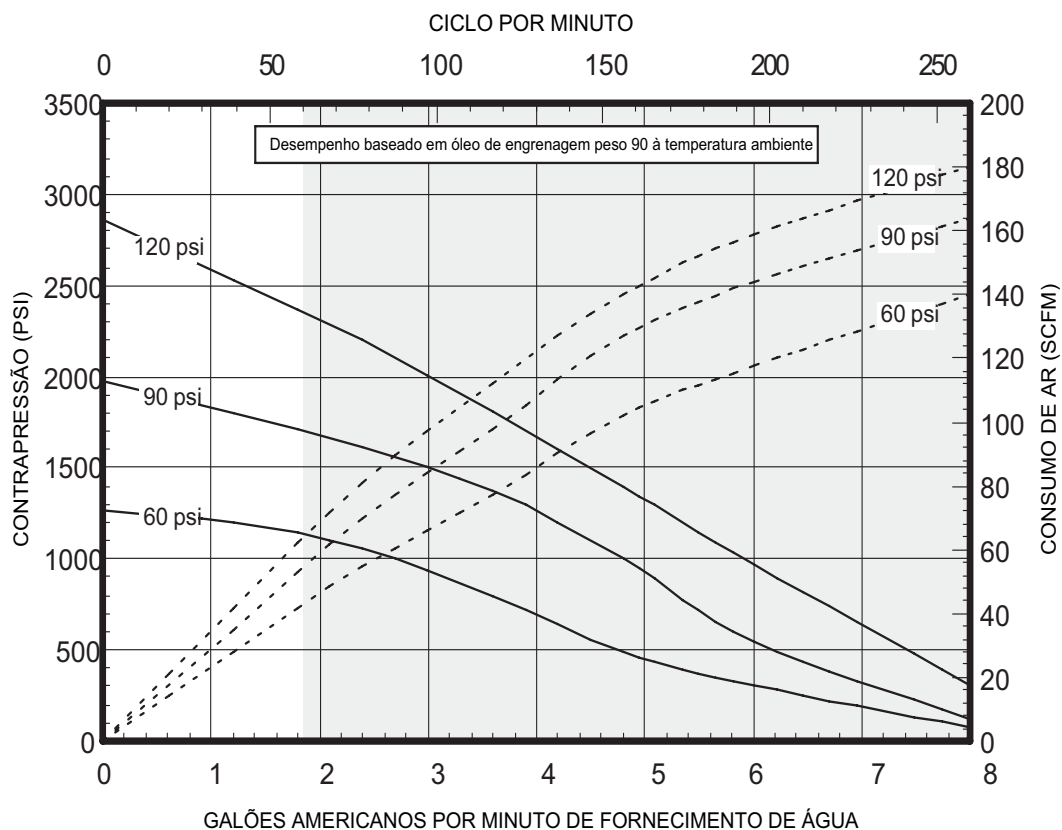
VISTA INFERIOR



VISTA SUPERIOR



CURVAS DE DESEMPENHO



INSTRUKCJA OBSŁUGI ORAZ DANE HANDLOWE I TECHNICZNE

W TYM: SPECYFIKACJE, SERVICE KITS, INFORMACJE OGÓLNE, ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

WYDANY: 10-25-12

ZAWIERA INSTRUKCJE: silnik pneumatyczny AF046X-XX (nr 97999-600), dolny koniec pompy 66266-X-B (nr 97999-829) oraz informacje ogólne S-632 (nr 97999-624).

(REV. A)

4-1/4" SILNIKI PNEUMATYCZNE

23:1 WSPÓŁCZYNNIK

6" SUW

AF0423SXXXXXX-XX-X POMPY EKSTRUZJI Stal węglowa

**PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA, INSTALACJI LUB
SERWISOWANIA URZĄDZENIA NALEŻY ZAPOZNAĆ INSTRUKCJĄ.**

Obowiązkiem pracodawcy jest przekazanie tych informacji osobie obsługującej urządzenie. Zachować do przyszłego użytku.

ZESTAWY SERWISOWE

- Aby zapewnić odpowiednią wartość ciśnienia i jak najdłuższy czas użytkowania, należy używać tylko oryginalnych części zamiennych ARO®.
- 637489** do ogólnych napraw wszystkich silników pneumatycznych.
- 637074-X43-B** do naprawy dolnego końca pompy. Opis opcji -X43 znajduje się w tabeli na stronie 2.

SPECYFIKACJE

Seria modelu (odnoszą się do opcji wykresu)	AF0423SXXXXXX-XX-X
Typ pompy	Air Operated, Extrusion Double Acting Pump
Współczynnik	23:1
Silnik pneumatyczny	AF0460-XX
Zestaw do naprawy silnika	637489
Średnica silnika	4-1/4" (10.8 cm)
Posuw (dwustronny)	6" (15.2 cm)
Wlot powietrza (zewnątrzny)	1/2 - 14 N.P.T.F. - 1
Powietrza wydechowego (zewnątrzny)	1-1/4 - 11-1/2 N.P.T.F. - 1
Seria dolnego końca pompy	66266-X43-B
Zestaw do naprawy dolnej pompy	637074-X43-B
Wlot materiału (zewnątrzny)	1 - 11-1/2 N.P.T.F. - 1
Waga	63.7 lbs (28.9 kgs)

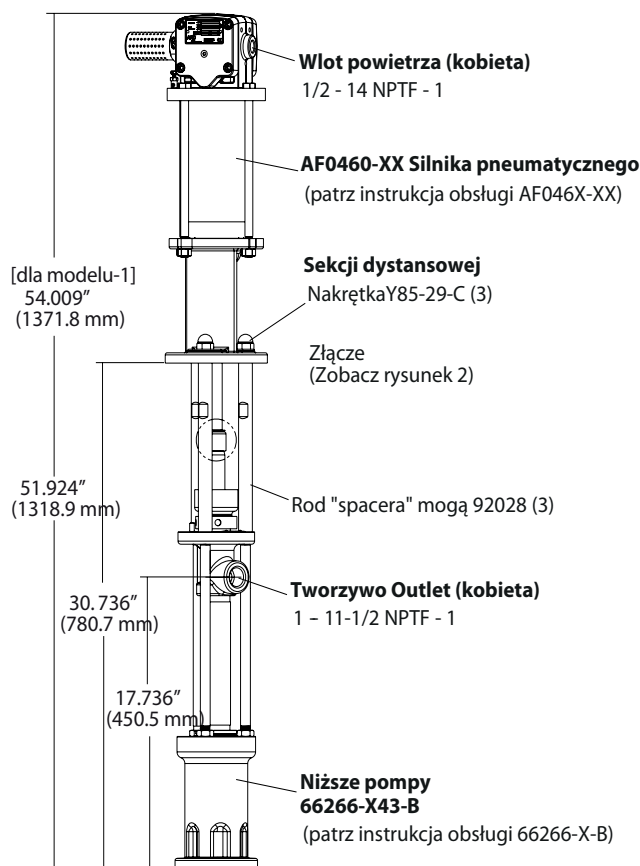
WYDAJNOŚĆ POMPY

Zakres ciśnienia na wlocie powietrza	0 - 150 p.s.i.g. (0 - 10.3 bar)
Zakres ciśnienia płynu	0 - 3690 p.s.i. (0 - 254.5 bar)
Maksymalna liczba cykli na minutę	60
Wydatek w calach sześciennych na cykl	6.97
Objętość/cykl	3.9 oz. (114.2 ml)
Liczba cykli na galon	33.1
Przepływ @ 60 cykli na minutę	1.8 g.p.m. (6.9 l.p.m.)
Poziom hałasu przy 60 funtach na cal kwadratowy — 40 cykli na minutę	86.5 db(A)*

* Poziom natężenia hałasu mierzonego w czterech położeniach został dostosowany do równoważnego poziomu dźwięku (LAeq), aby zachować zgodność z normą ANSI S1.13-1971, CAGI-PNEUROP S5.1.

POMPA DANYCH

MODELU AF0423SXXXXXX-XX-X



RYSUNEK 1

WAŻNE

Jest to jeden z czterech dokumentów dołączonych do pompy. Kopie zamienne niniejszych formularzy są dostępne na życzenie.

- ☒ **AF0423SXXXXXX-XX-X** Instrukcja obsługi modelu (pn 97999-1499)
- ☐ **S-632** Informacje ogólne — przemysłowe pompy tłokowe (pn 97999-624)
- ☐ **66266-X-B** Instrukcja obsługi dolnego końca pompy (pn 97999-829)
- ☐ **AF0460-XX** Instrukcja obsługi silnika pneumatycznego (pn 97999-1466)

POMPA OPCJA OPIS WYKRESU

	Model pompy	Dolny koniec pompy	Zestaw do naprawy dolnego końca
	AF0423S11XXXX-X	66266-X43-B	637074-X43-B
	- Opcja silnika lotniczego - Nurnikowe typu - Rodzaj sprężyny - Niższe materiał do pakowania - Górnej części opakowania	Materiał do pakowania	Materiał do pakowania

Materiał do pakowania:

Szkło wypełniony PTFE (Górny)	KK	3	3
Szkło wypełniony PTFE (Dolna)			
UHMW-PE (Górny)	FF	C	C
UHMW-PE (Dolna)			
UHMW-PE / Skórzane rozłożone w czasie (Górny)	HH	G	G
UHMW-PE Skórzane rozłożone w czasie (Dolna)			
UHMW-PE / Szkło wypełniony PTFE rozłożone w czasie (Górny)	GF	P	P
UHMW-PE (Dolna)			
PTFE /UHMW-PE rozłożone w czasie (Górny)	RK	R	R
Szkło wypełniony PTFE (Dolna)			

Rodzaj sprężyny

Wielu wiosna fala	4	4	4
-------------------	---	---	---

Nurnikowe typu

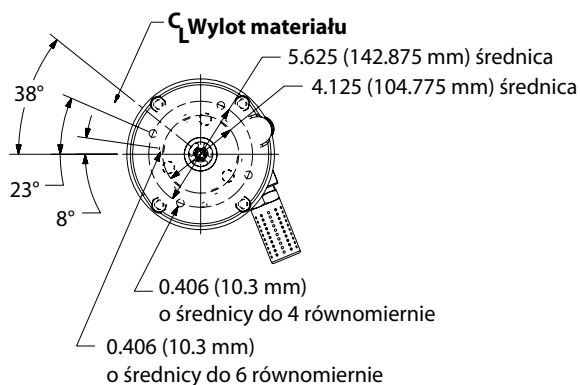
Hartowanej stali nierdzewnej / twarde chromowanie	7	3	3
---	---	---	---

Opcja silnika lotniczego

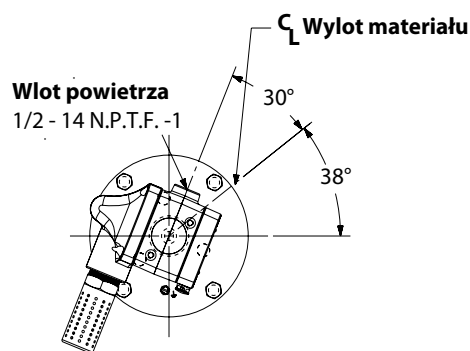
Nie ma opcji		N/A	N/A
Zintegrowany zawór kulowy regulator	1	N/A	N/A

WYMIARY

WIDOK OD DOŁU



WIDOK Z GÓRY



OPIS OGÓLNY

⚠ OSTRZEŻENIE NIEBEZPIECZNE CIŚNIENIE. Nie przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego wynoszącego 3690 funtów na cal kwadratowy (254, bara) przy ciśnieniu powietrza dolotowego wynoszącym 150 funtów na cal kwadratowy (10,3 bara).

Współczynnik pompy X = maksymalne ciśnienie
ciśnienie na wlocie do silnika pompy płynu w pompie
 Współczynnik pompy wyraża zależność między obszarem silnika pompy a obszarem dolnego końca pompy. PRZYKŁAD: Gdy ciśnienie dolotowe 150 funtów na cal kwadratowy (10,3 bara) zostanie doprowadzone do silnika pompy o współczynniku 4:1, spowoduje to wzrost ciśnienia płynu do maksymalnego poziomu 600 funtów na cal kwadratowy (41,4 bara) (przy braku przepływu) — wraz z otwieraniem zaworu kontrolnego płynu natężenie przepływu zwiększy się pod wpływem zwiększonej liczby cykli silnika, aby sprostać zapotrzebowaniu.

⚠ OSTRZEŻENIE Postępować zgodnie z dodatkowymi zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa i ważnymi informacjami przedstawionymi na arkuszu informacji ogólnych.

- Czop sprawdzanie pompy są przede wszystkim przeznaczone do pompowania ciężkich materiałów lepkich z zawartością lub bez zawartości włókniastej. Modele można z wagi paszy wyciąg pojedynczy wysłać pocztą jak cylinder typu wirtualny plik dziennika lub z dwoma po wyciągu jako siła karmić typu wirtualny plik dziennika. Niższe pompa jest przeznaczony do gruntowania łatwo i dwustronnego działania wyposażone jest standardowo w wszystkie pompy przemysłowe ARO. Materiał zostanie dostarczona do otworu wylotowego pompy na zarówno w górę i w dół skok.
- Silnik jest połączony z dolnym końcem pompy za pośrednictwem sekcji przekładki. Umożliwia to smarowanie górnej uszczelki i zapobiega zanieczyszczeniu silnika w wyniku normalnego zużycia i ewentualnym wyciekom na materiale uszczelniającym. Pamiętać o uzupełnianiu miski rozpuszczalnika odpowiednią ilością środka smarnego w celu zabezpieczenia górnych uszczelnień i przedłużenia okresu eksploatacji urządzenia.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problemy z pompą mogą wystąpić w sekcji silnika pneumatycznego lub sekcji dolnego końca pompy. W celu określenia, w której sekcji doszło do wystąpienia problemów, należy kierować się podstawowymi wytycznymi.

Brak cyklu pompy.

- W pierwszej kolejności sprawdzić, czy nie doszło do wystąpienia problemów poza pompą, np. zaplątania, ściśnięcia lub zatkania węża dolotowego/wylotowego albo urządzenia dozującego. Zlikwidować ciśnienie w układzie pompy i usunąć wszystkie obiekty powodujące zatkanie przewodów dolotowych/wylotowych materiału.

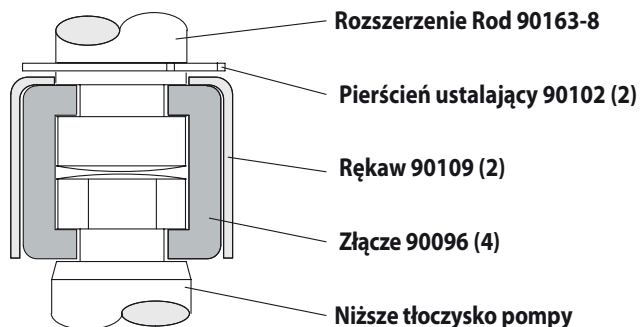
- Postępować zgodnie z procedurami rozwiązywania problemów podanymi w instrukcji silnika w przypadku braku cyklu pompy i/lub wypływu powietrza z silnika pneumatycznego.
 - Uszkodzony silnik. Przeprowadzić naprawę silnika..
- Pompa pracuje, lecz nie dostarcza materiału.**
- Dalsze informacje na temat rozwiązywania problemów można znaleźć w instrukcji dolnego końca pompy.

GÓRNE/DOLNE POŁĄCZENIE POMPY

UWAGA: Wszystkie gwinty są prawoskrętne.

- Umieścić zespół pompy na stole warsztatowym.
- Odkręcić trzy nakrętki (Y12-6-C) z trzech drążków rozporowych (patrz rysunek 1).
- Odciągnąć silnik pneumatyczny od dolnego końca pompy, aż tłocznisko silnika znajdzie się w położeniu „dolnym”, a drążek dolnego końca pompy w położeniu „górnym”.
- Za pomocą e-ring szczypce, przesunąć pierścień ustalający wystarczająco daleko do pozwalając tulei jest przesuwana w dół i zwolnienie dwa złącza (patrz załącznik 2).
- Powtórzyć krok 4, aby usunąć inne złącze, a następnie usunąć wydłużenie pręcika.
- Unscrew the three 92028 spacer rods only if disassembly of the lower pump end is necessary.

DETAL POŁĄCZENIA POMPY



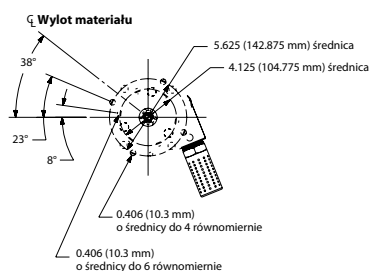
Rysunek 2

MONTAŻ

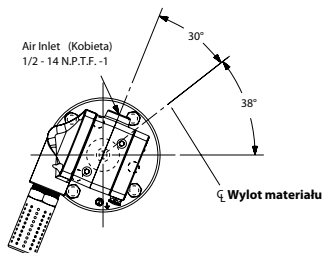
- Wyrównywanie dolnej pompy z prętem rozszerzenie i powietrza silnik tłoczniska. Uwaga: Pozycja wlot powietrza silnika pneumatycznego 30° od gniazda materiału.
- Zainstalować dwa złącza i zachować z tuleją, przesunąć pierścień ustalający powrotem do pozycji. Powtórzyć ten krok dla innych złącza również.
- Przeinstaluj pręty dystansowe do dolnego końca pompy i moment obrotowy równomiernie do ft 60-90 kg (kwocie 81,4 122.0 Nm).
- Zebranie pompy silnika i niższe i utrzymać z trzy orzechy.

WYMIARY

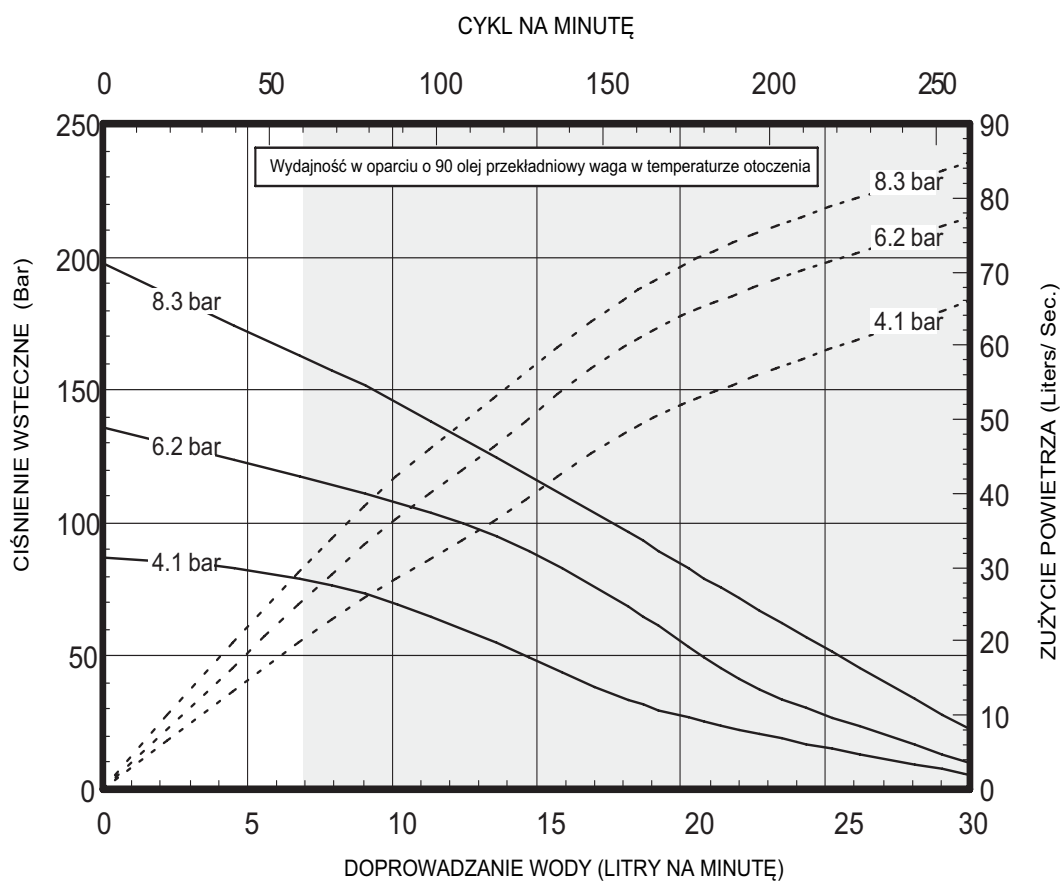
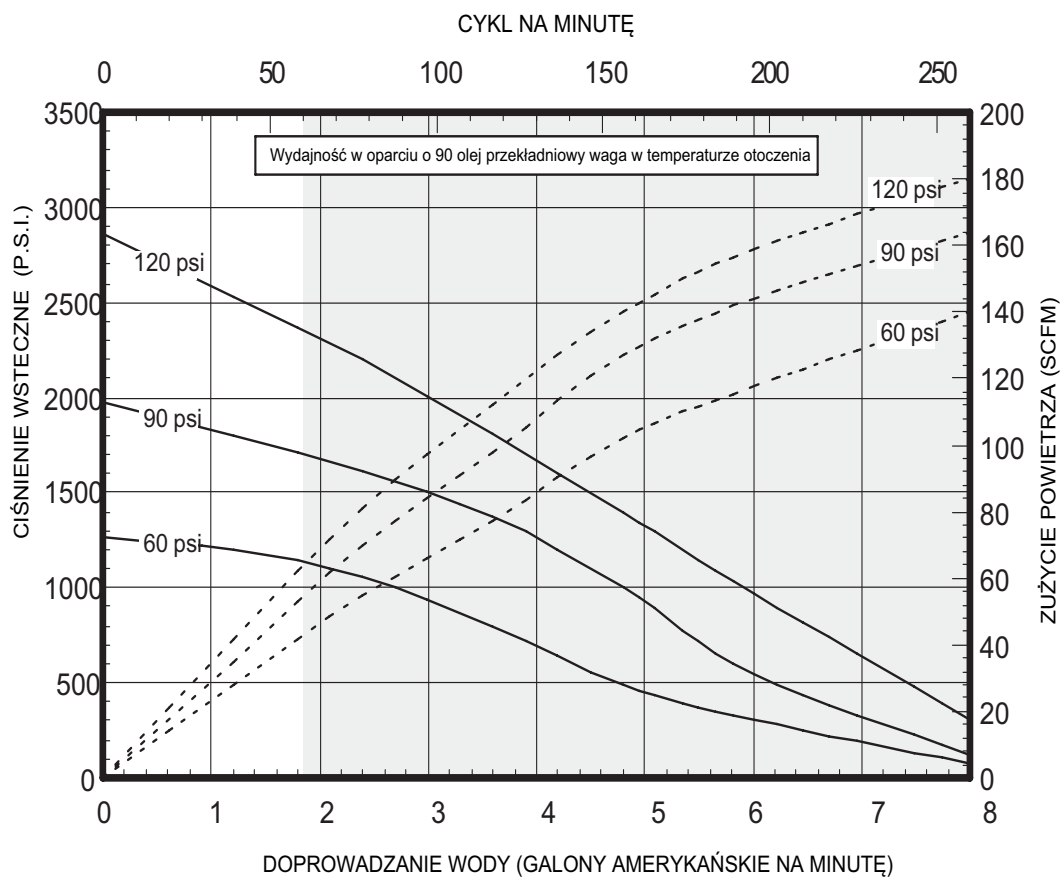
WIDOK OD DOŁU



WIDOK Z GÓRY



KRZYWE WYDAJNOŚCI



РУКОВОДСТВО ОПЕРАТОРА, КОММЕРЧЕСКИЕ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

В ТОМ ЧИСЛЕ: СПЕЦИФИКАЦИИ, КОМПЛЕКТЫ ОДЕЖДЫ, ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ, УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК.

ВЫПУЩЕН: 10-25-12

ВКЛЮЧАЕТ В СЕБЯ СЛЕДУЮЩИЕ РУКОВОДСТВА: Пневмодвигатель AF046X-XX (№ по кат. 97999-1466), «Нижняя сторона насоса 66266-X-B (№ по кат. 97999-600) Руководство с общей информацией S-632» (№ по кат. 97999-624).

(REV. A)

4-1/4" ПНЕВМАТИЧЕСКИЙ ДВИГАТЕЛЬ

23:1 СООТНОШЕНИЕ

6" ИНСУЛЬТ

AF0423SXXXXXX-XX-X НАСОС ЭКСТРУЗИИ Углеродистая сталь

**ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К УСТАНОВКЕ, ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЛИ ОБСЛУЖИВАНИЮ
ОБОРУДОВАНИЯ, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО.**

За предоставление этих сведений оператору оборудования отвечает работодатель. Сохранить для обращения за справочными сведениями в дальнейшем.

КОМПЛЕКТЫ УСЛУГ

- Используйте только подлинные запасные части ARO® обеспечить совместимость Номинальное давление и длительный срок службы.
- **637489** для ремонта Мотор Секции воздушных.
- **637074-X43-B** для ремонта насоса нижней. Обратитесь к диаграмме на странице 2 для описания вариантов - X43.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Серия модели (voir le tableau de choix)	AF0423SXXXXXX-XX-X
Тип насоса	Воздуха работает, экструзии Двойной насос Исполняющий обязанности
Соотношение	23:1
Пневматический двигатель	AF0460-XX
Мотор ремкомплект	637489
Диаметр двигателя	4-1/4" (10.8 cm)
Инсульт (двойной и.о.)	6" (15.2 cm)
Воздухозаборное отверстие (женщины)	1/2 - 14 N.P.T.F. - 1
Воздуха (женщины)	1-1/4 - 11-1/2 N.P.T.F. - 1
Опустить насос конец серии	66266-X43-B
Нижняя ремкомплект насоса	637074-X43-B
Материал розетка (гнездо)	1 - 11-1/2 N.P.T.F. - 1
Вес	63.7 lbs (28.9 kgs)

ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ НАСОСА

Диапазон давления на впуске воздуха	0 - 150 p.s.i.g. (0 - 10.3 bar)
Диапазон давления жидкости	0 - 3690 p.s.i. (0 - 254.5 bar)
Максимальная РЭЦ будет циклов / мин.	60
Перемещение In.a ³ один цикл	6.97
Объем / цикл	3.9 oz. (114.2 ml)
Циклы на галлон	33.1
Поток @ 60 циклов / мин.	1.8 g.p.m. (6.9 l.p.m.)
Уровень шума @ 60 МПа - 40 с.р.м	86.5 db(A)*

* Уровень звукового давления насоса был пересмотрен в соответствии с эквивалентным постоянным уровнем звука (LAeq) при использовании четырех микрофонов, согласно ANSI S1.131971, CAGI-PNEUROP S5.1.

НАСОС ДАННЫХ

МОДЕЛЬ AF0423SXXXXXX-XX-X

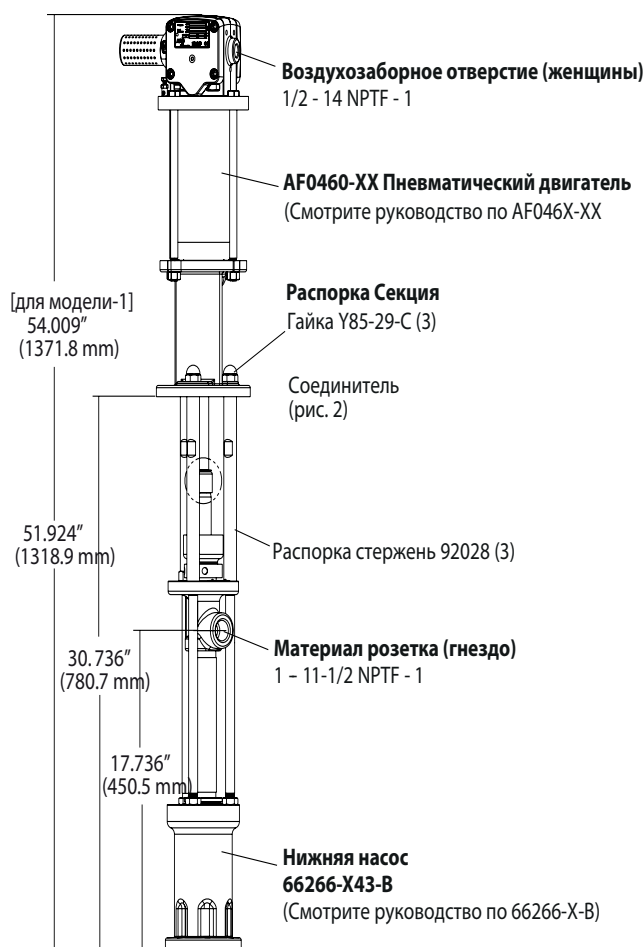


РИСУНОК 1

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Это один из четырех документов для технической поддержки насоса. По запросу могут быть предоставлены копии для замены этих формуляров.

- ☒ **AF0423SXXXXXX-XX-X** Руководство оператора по соответствующей модели (рп 97999-1499)
- ☐ **S-632** Общая информация — промышленные поршневые насосы (рп 97999-624)
- ☐ **66266-X-B** Руководство оператора по нижней стороне насоса (рп 97999-829)
- ☐ **AF0460-XX** Руководство оператора по пневматическим двигателям (рп 97999-1466)

ТАБЛИЦА ОПИСАНИЯ МОДЕЛЕЙ

Модель насоса	Нижняя сторона насоса	Ремонтный комплект для нижней стороны
AF0423S11XXXX-X Воздушный Мотор вариант Тип плунжера Весенний тип Нижняя упаковочный материал Верхние упаковочные материалы	66266-X43-B Упаковочный материал	637074-X43-B Упаковочный материал

Упаковочный материал:

Стекло заполнены PTFE (Верхняя) Стекло заполнены PTFE (Нижняя)	KK	3	3
UHMW-PE (Верхняя) UHMW-PE (Нижняя)	FF	C	C
UHMW-PE / Кожа в шахматном порядке (Верхняя) UHMW-PE Кожа в шахматном порядке (Нижняя)	HH	G	G
UHMW-PE / Стекло заполнены PTFE stag- gered (Верхняя) UHMW-PE (Нижняя)	GF	P	P
PTFE /UHMW-PE в шахматном порядке (Верхняя) Стекло заполнены PTFE (Нижняя)	RK	R	R

Весенний тип

Несколько волны Весна	4	4	4
-----------------------	---	---	---

Тип плунжера

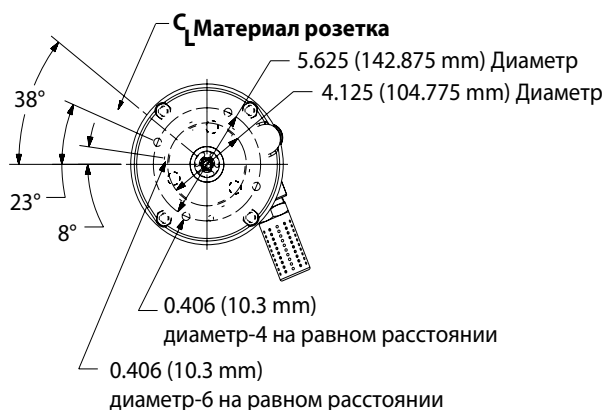
Закаленной нержавеющей стали с твердым хромом.	7	3	3
--	---	---	---

Воздушный Мотор вариант

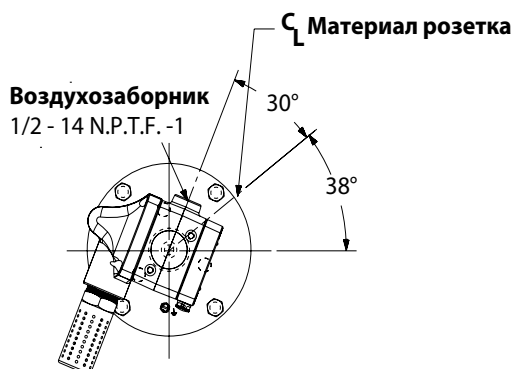
Параметр не		N/A	N/A
Интегрированный шаровой регулятор	1	N/A	N/A

РАЗМЕРЫ

ВИД СНИЗУ



ВИД СВЕРХУ



ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНЫЕ ДАВЛЕНИЕ. Не превышайте максимальный рабочее давление 3690 МПа (254,5 бар) на 150 давление воздуха на входе МПа (10,3 бар).

Передаточное отношение насоса X Входное давление двигателя насоса = Максимальное давление нагнетаемой жидкости

Передаточное отношение насоса выражает соотношение между зоной двигателя насоса и зоной нижней стороны насоса. ПРИМЕР: При подаче входного давления 150 фунтов/кв. дюйм (10,3 бар) на двигатель насоса с передаточным отношением 4:1 насос разовьёт давление жидкости не более 600 фунтов/кв. дюйм (41,4 бар) (при отсутствии расхода). По мере открытия регулятора расхода жидкости расход будет увеличиваться, поскольку будет возрастать частота циклов двигателя, чтобы поддерживать заданное потребление.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Дополнительные меры безопасности и другие важные сведения приведены в листе основной технической информации.

- Насосы с четырьмя шаровыми клапанами в первую очередь предназначены для перекачки большого объёма жидкостей с малой и средней вязкостью. Конструкция из нержавеющей стали обеспечивает совместимость с широким разнообразием жидкостей. Нижняя сторона насоса предназначена для удобной заливки системы. Функция двойного действия является стандартной для всех промышленных насосов ARO. Материал подаётся в нагнетательный канал насоса во время хода поршня и вверх, и вниз.
- Двигатель соединён с нижней стороной насоса посредством промежуточной секции. Это обеспечивает смазку верхнего сальникового уплотнения и предотвращает загрязнение двигателя из-за нормального износа и возможной утечки через материал сальникового уплотнения. Убедитесь, что колпачок для растворителя надлежащим образом заполнен жидкой смазкой, чтобы защищать верхние сальниковые уплотнения и обеспечить длительный срок службы.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблемы с насосом могут возникать в секции пневмодвигателя или в секции нижней стороны насоса. Используйте эти основные рекомендации для определения повреждённой секции.

Насос не работает в циклическом режиме.

- Сначала убедитесь в отсутствии проблем, не связанных с насосом, включая переключивание, ограниченную проходимость или засорение впускного/выпускного шланга или дозирующего устройства. Сбросьте давление в насосной системе и очистите её от любых помех в трубопроводах впуска/выпуска материала.
- Если насос не работает в циклическом режиме и (или) имеет место утечка воздуха из пневмодвигателя, обратитесь к руководству по двигателю за сведениями о

поиске и устранении неисправностей

- Повреждён двигатель. Выполните техническое обслуживание двигателя.

Насос работает в циклическом режиме, но не нагнетает материал.

- Дополнительные сведения о поиске и устранении неисправностей приведены в руководстве по нижней стороне насоса.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ НАСОСА: ВЕРХНЯЯ/ НИЖНЯЯ СТОРОНА

ПРИМЕЧАНИЕ. Вся резьба правосторонняя.

- Положите насос Ассамблеи на верстак.
- Удалите три гайки (Y12-6-C) из трех прутков распорки (см. рисунок 1).
- Потяните воздушный двигатель от нижнего конца насоса. Двигатель Поршневой шток находится в положении «вниз» и нижний конец насоса стержень находится в положении «вверх».
- Использование е кольцо плоского слайда стопорное кольцо вверх достаточно далеко, чтобы разрешить втулку, чтобы двигаться вверх и отпустить два разъема (см. рисунок 2).
- Повторите шаг 4 для удаления другой разъем, а затем удалить расширение стержень.
- Отвинтить три 92028 прокладки штанги только если Разборка Нижний конец насоса является необходимым.

ДЕТАЛЬ ПОДКЛЮЧЕНИЯ НАСОСА

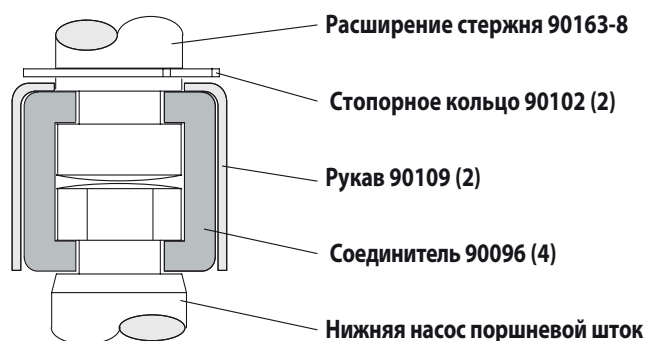
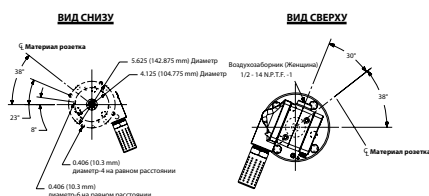


Рисунок 2

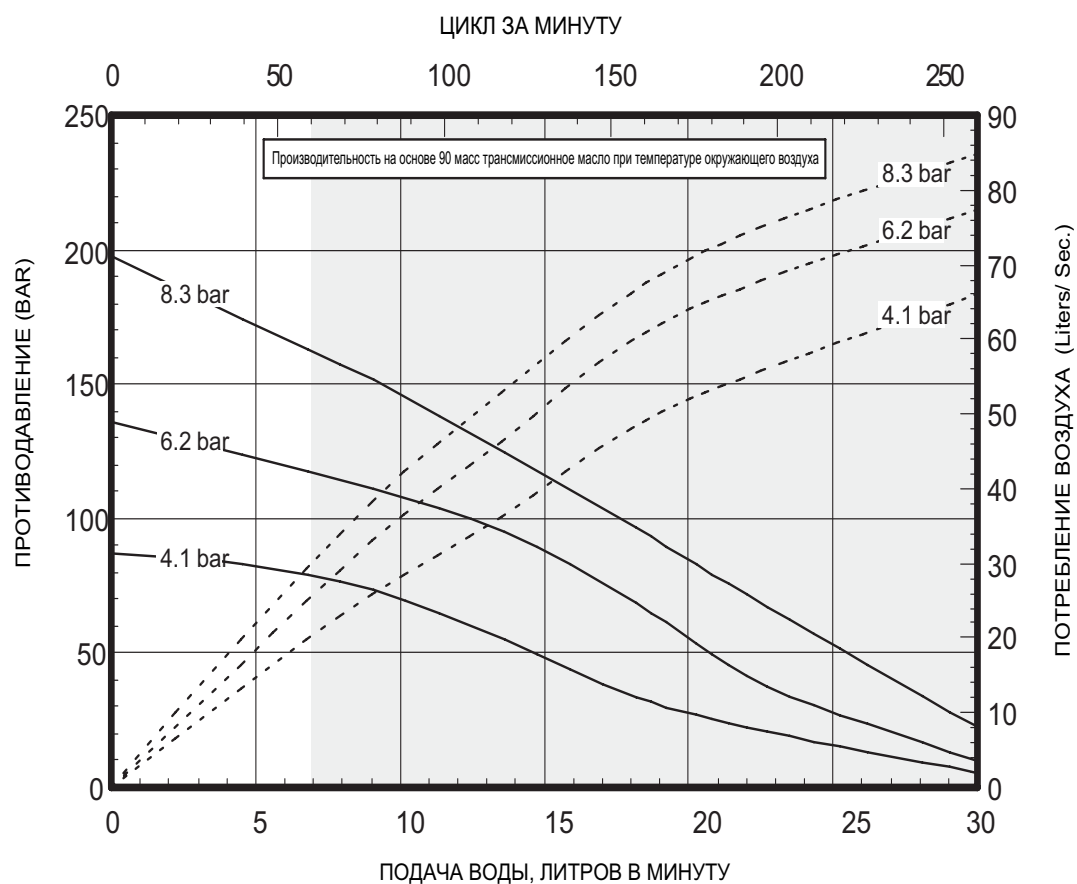
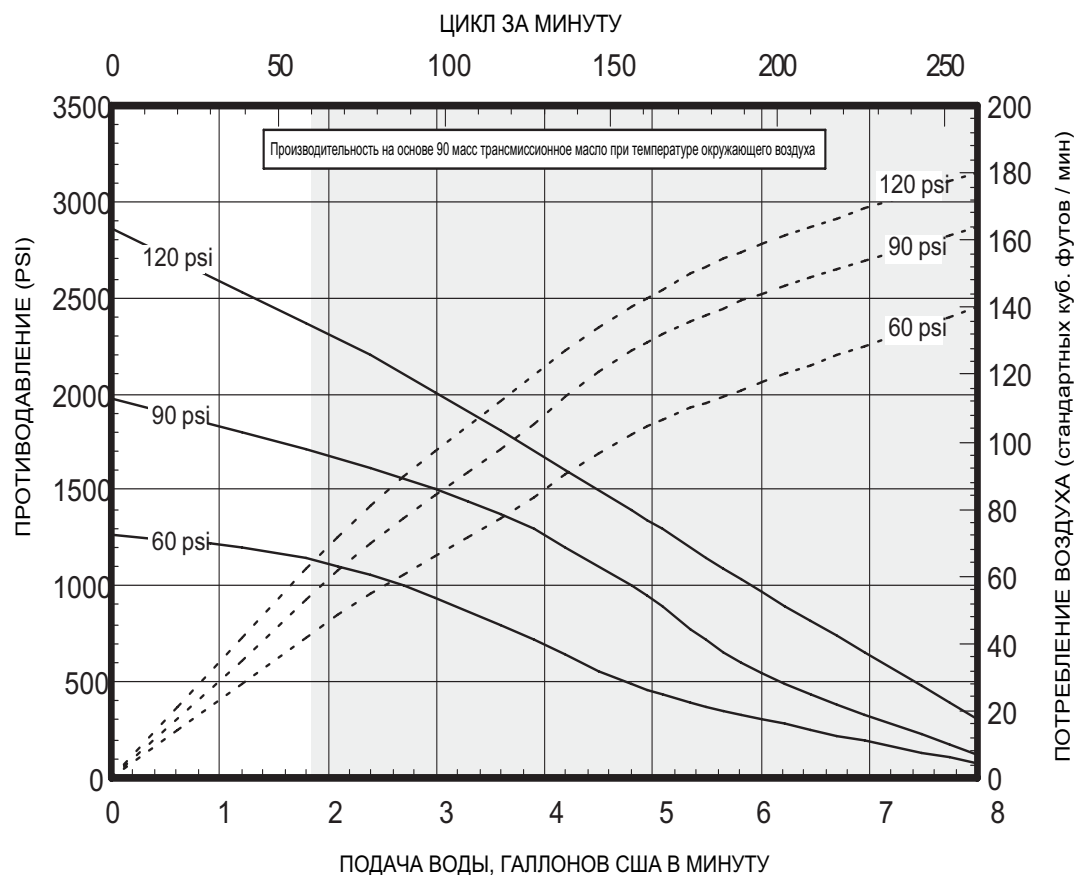
ПОВТОРНАЯ СБОРКА

- Совместите нижний конец насоса с расширением стержня и воздуха Мотор Поршневой шток. Примечание: Позиция впуска воздуха пневматический двигатель 30° от материала розетки.
- Установить два разъема и сохранить с рукавом, слайд стопорное кольцо обратно в положение. Повторите этот шаг для других соединитель также.
- Переустановите распорку стержней в нижней части насоса и крутящий момент равномерно до 60-90 футов фунтов (81,4 122,0 Нм).
- Объединить мотор и Нижняя насос и сохранить с три орехи.

РАЗМЕРЫ



КРИВЫЕ РАБОЧЕЙ ХАРАКТЕРИСТИКИ



操作手册和销售与工程数据

包括：规格、服务包、一般信息，进行故障排除。

布日期： 10-25-12

附手册： AF044X-XX 气动马达 (pn 97999-1466)，6720X-XXX 下泵端 (pn 97999-788) (修订版本: A) 和 S-632 通用信息手册 (pn 97999-624)。

4-1/4" 空气马达
23:1 比率
6" 冲程

AF0423SXXXXXX-XX-X 挤压泵 碳钢



在安装、操作或维修该设备之前，请仔细阅读本手册

雇主有责任向操作人员提供本手册，请妥善保存本手册以备将来参考。

服务包

- 只使用真品 ARO® 更换部件，以确保相容的压力额定值和最长的使用寿命。
- 空气马达段修复 637489。
- 637074-X43-B - 低端泵维修 XXX。请参阅图表 P4X 选项的说明第 2 页。

规格

型号系列 (选择图表，请参阅)	AF0423SXXXXXX-XX-X
泵的类型	气动、挤压双代理泵
名词	23:1
气动马达	AF0460-XX
电机修理包	637489
电机直径	4-1/4" (10.8 cm)
脑卒中 (双代理)	6" (15.2 cm)
风口 (女)	1/2 - 14 N.P.T.F. - 1
排风 (女)	1-1/4 - 11-1/2 N.P.T.F. - 1
降低泵结束系列	66266-X43-B
降低泵修理包	637074-X43-B
出料口 (女)	1/2 - 14 N.P.T.F. - 1
☒	63.7 lbs (28.9 kgs)

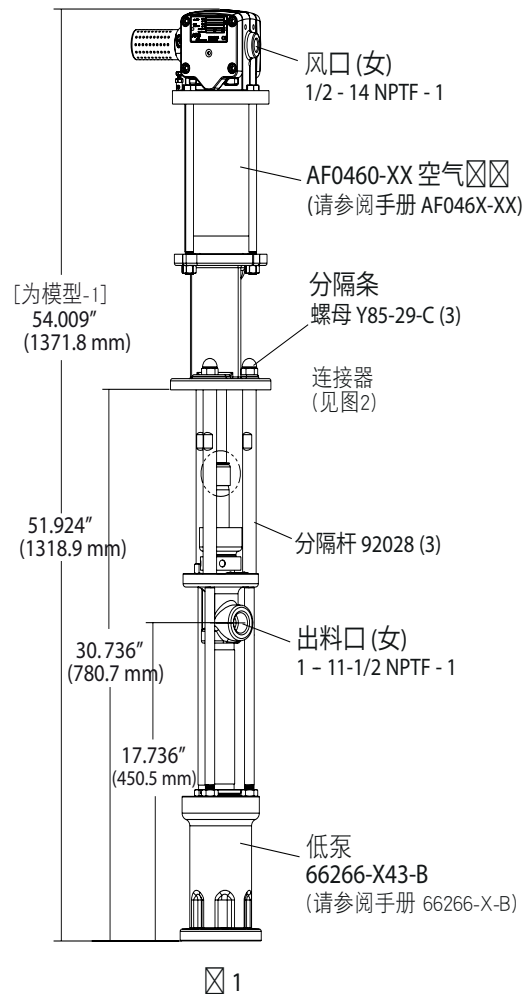
泵性能

进气口压力范围	0 - 150 p.s.i.g. (0 - 10.3 bar)
流体压力范围	0 - 3690 p.s.i. (0 - 254.5 bar)
最大接收循环次数/分	60
每循环排量 (立方英寸)	6.97
体积/循环	3.9 oz. (114.2 ml)
每加仑循环数	33.1
@ 60 赫兹流 / 分钟	1.8 g.p.m. (6.9 l.p.m.)
噪音水平 @ 60 p.s.i.-40 c.p 起分。	86.5 db(A)*

* 2 泵体声压级已经更新为等效连续声级 (LAeq)，以满足使用四个麦克风录音位置的 ANSI S1.13-1971、CAGI-PNEUROP S5.1 标准。

泵的数据

模型 AF0423SXXXXXX-XX-X



重要注意事项

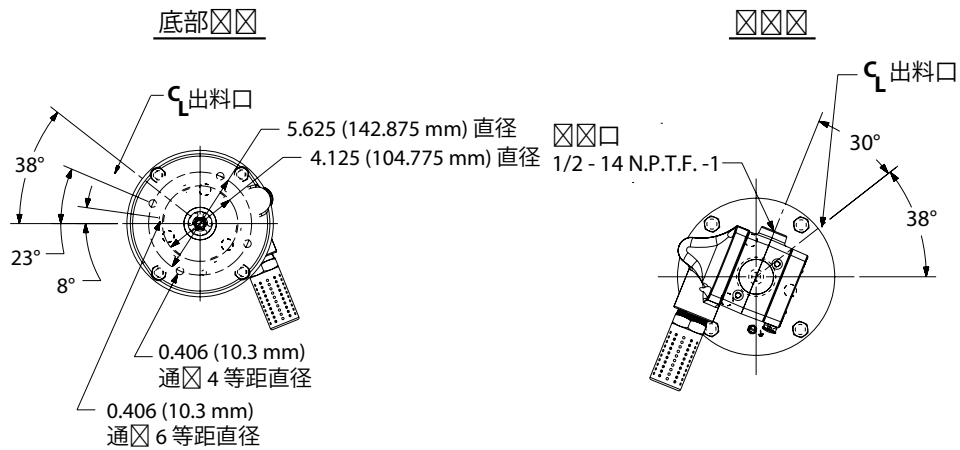
本文件是支持 ARO® 泵四个文件之一。要求时可提供这种形式的替换拷贝。

- ☒ AF0423SXXXXXX-XX-X 选型手册 (pn 97999-1499)
- ☐ S-632 通用信息 - 工业活塞泵 (pn 97999-624)
- ☐ 66266-X-B 下泵端操作手册 (pn 97999-829)
- ☐ AF0460-XX 气动马达操作手册 (pn 97999-1466)

选型表

	泵型号	下泵端	下端维修工具箱
	AF0423S11XXXX-X 空气机 柱塞类型 簧类型 低的包装材料 上部包装材料	66266-X43-B 包装材料	637074-X43-B 包装材料
包装材料:			
玻璃填充 PTFE (上部)	KK	3	3
玻璃填充 PTFE (较低)			
UHMW-PE (上部)	FF	C	C
UHMW-PE (较低)			
UHMW-PE / 皮革 交错 (上部)	HH	G	G
UHMW-PE 皮革 交错 (较低)			
UHMW-PE / 玻璃填充 PTFE 交错 (上部)	GF	P	P
UHMW-PE (较低)			
PTFE /UHMW-PE 交错 (上部)	RK	R	R
玻璃填充 PTFE (较低)			
弹簧类型			
多波春	4	4	4
柱塞类型			
硬化的不锈钢带硬铬电镀	7	3	3
空气电机选项			
别无选择		N/A	N/A
综合的球阀调节器	1	N/A	N/A

尺寸



一般说明

警告 危险压力。切勿超过 3690 p.s.i. (254.5 bar) 的最大操作压力和 150 p.s.i. (10.3 bar) 的进气口压力。

泵比率 $X = \frac{\text{最大的流体压力}}{\text{电机泵进水压力}}$

泵比率是描述泵马达面积与下泵端面积之间关系的术语。例如：当将 150 p.s.i. (10.3 bar) 的入口压力供给一台比率为 4:1 的泵的马达时，它将产生最大 600 p.s.i. (41.4 bar) 的流体压力（不流动时） - 当流体控制打开时，流速将随着马达循环率的增大而增大，以跟上需求。

警告 请参阅《通用信息表》了解其它安全注意事项和重要信息。

注意：如果材料生产线中的液体暴露至升高的温度中，则会发生热膨胀。例如：非隔离顶盖区域中的材料生产线可能会因阳光而变热。在泵系统中安装减压阀。

四球泵主要设计用于中低粘度液体的大量输送。不锈钢结构与许多流体兼容。下泵设计方便起动灌注。双作用特点是所有 ARO 工业泵的标准构造。上下冲程中均向泵排出口输送物料。

电机是分隔相连的低端泵一节。这允许润滑的上部填料压盖和防止汽车污染由于正常磨损和通过材料包装管的最终泄漏。请确保溶剂杯充分是用润滑剂保护上游 fi 完好填料和确保最长的使用寿命。

故障排除

泵的问题一般发生在气动马达部或下泵端部。使用以下基本准则可帮助判断问题出在哪个部。

泵不运转。

- 确定先检查泵以外的问题，包括进料/出料软管或分配装置扭曲、受到约束或堵塞。给泵系统减压，清洁进料/出料管路中的障碍物。
- 如果泵不运转且/或气动马达漏气，请参阅马达手册排除故障。

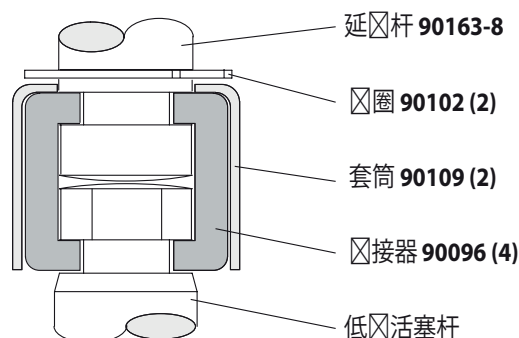
- 马达已损坏。维修马达。
- 泵运转但不输出物料。
- 请参阅下泵端手册进一步排除故障。

泵的连接 - 上/下

注意： 所有螺纹均为右手螺纹。

- 躺在工作台上的泵大会。
- 从三个垫片棒删除三个螺母 (Y12-6-C) (见图 1)。
- 将从泵低端的空气马达拉直到马达 活塞杆是在向“下”的位置和较低的泵结束 杆是在“最多”的位置。
- 使用 e 环钳，滑挡圈了足够远到 允许的袖子向上移动，并释放两个连接器 (请参阅大钱 2)。
- 重复步骤 4，删除其他连接器，然后删除 延长杆。
- 拧开三个 92028 间隔棒才的反汇编 泵下端是必要的。

接信息



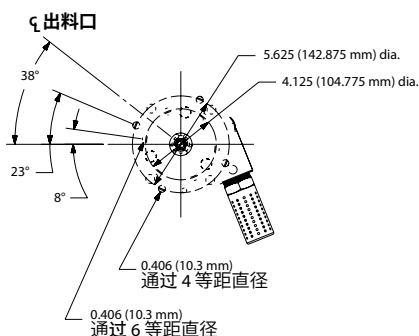
2

重新装配

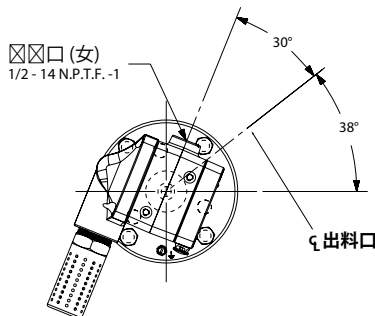
- 对齐的低端与延长杆和空气泵 汽车活塞杆。注意：放置风口的空气马达 从出料口的 30°。
- 安装两个连接器和保留与袖子，幻灯片 回位置的挡圈。重复此步骤其他 连接器也。
- 重新安装垫片棒的低端泵和扭矩 均匀分布到 60-90 英尺磅 (81.4 1220 Nm)。
- 汇集的电机和较低的泵和与保留 三个螺母。

尺寸

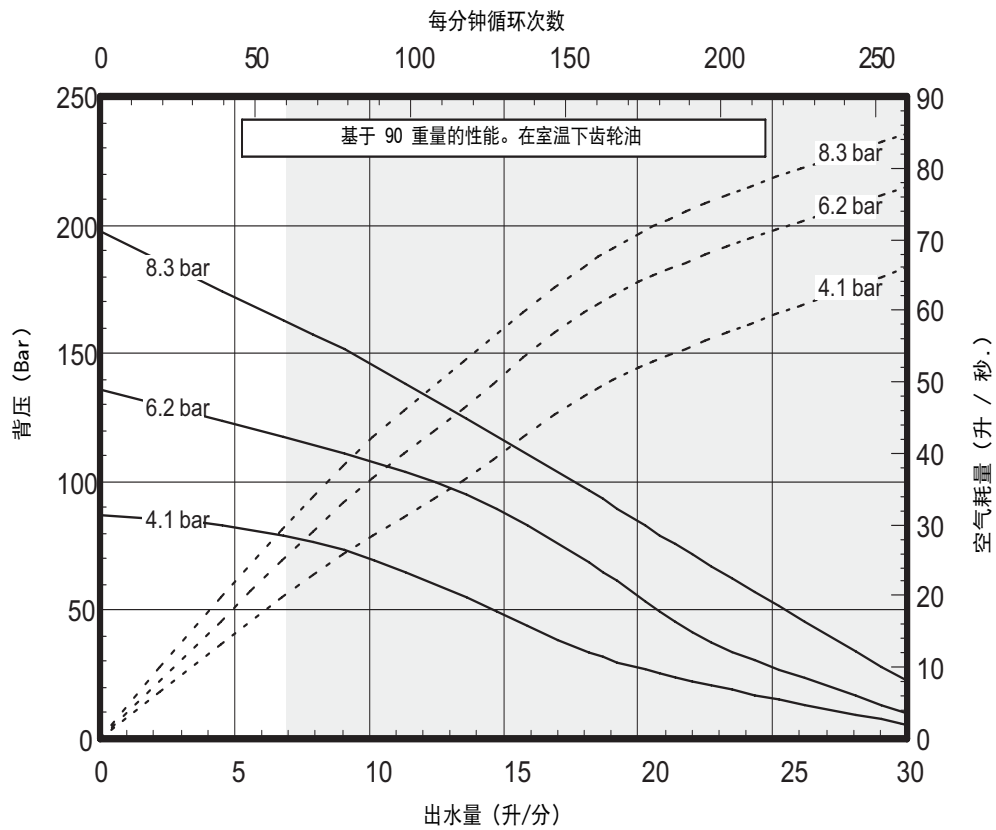
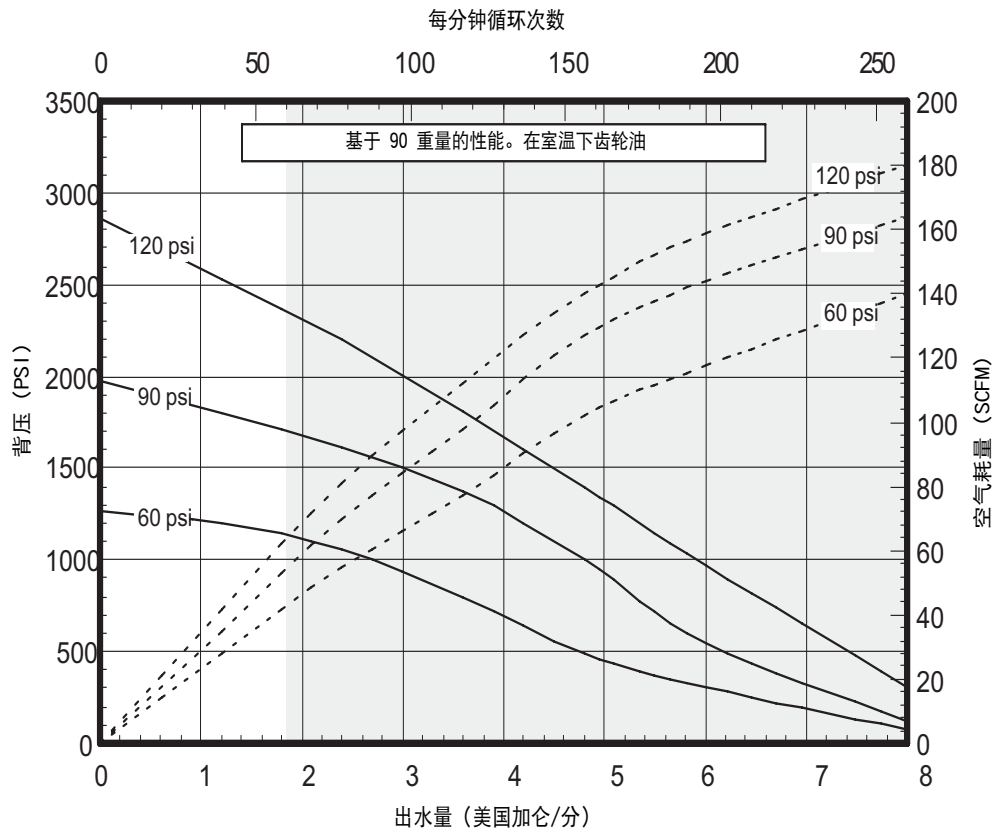
底部视图



顶视图



性能曲线



オペレータ用マニュアル&販売および技術データ

含む: 仕様、サービス・キット、一般的な情報、トラブルシューティングします。

リリース: 10-25-12

以下のマニュアルが含まれます: AF044X-XX エア モータ (pn 97999-1466)、6720X-XXX 下部ポンプ エンド (pn 97999-788) (REV. A)
& S-632 一般情報マニュアル (pn 97999-624)。

4-1/4" 空気モーター
23:1 割合
6" ストローク

AF0423SXXXXXX-XX-X

押出ポンプ
炭素鋼



本装置の設置、操作、整備を行う場合はこのマニュアルを注意深くお読みください。

雇用者は、責任を持ってこの情報をオペレータが利用できる状態にし、今後参照できるよう保管しておいてください。

サービス・キット

- 本物の ARO® 交換部品のみを使用して互換性を確保するには 圧力定格および長い寿命。
- 空気モーター セクションの修理のための 637489。
- 637074-X43-B の下端ポンプの修理のために。グラフを参照します。2 - X43 オプションの説明のページで。

仕様

モデル シリーズ (オプションのグラフを参照)...	AF0423SXXXXXX-XX-X
ポンプ タイプ.....	空気作動、押出 ダブルアクション ポンプ
比.....	23:1
空気モーター.....	AF0460-XX
モーターの修理キット.....	637489
モーターの直径.....	4-1/4" (10.8 cm)
ストローク (二重演技).....	6" (15.2 cm)
空気吸入口 (女性).....	1/2 - 14 N.P.T.F. - 1
空気排気 (女性).....	1-1/4 - 11-1/2 N.P.T.F. - 1
ポンプエンドシリーズを下げる.....	66266-X43-B
ポンプの修理キットを下げる.....	637074-X43-B
材料のアウトレット (女性).....	1 - 11-1/2 N.P.T.F. - 1
☒.....	63.7 lbs (28.9 kgs)

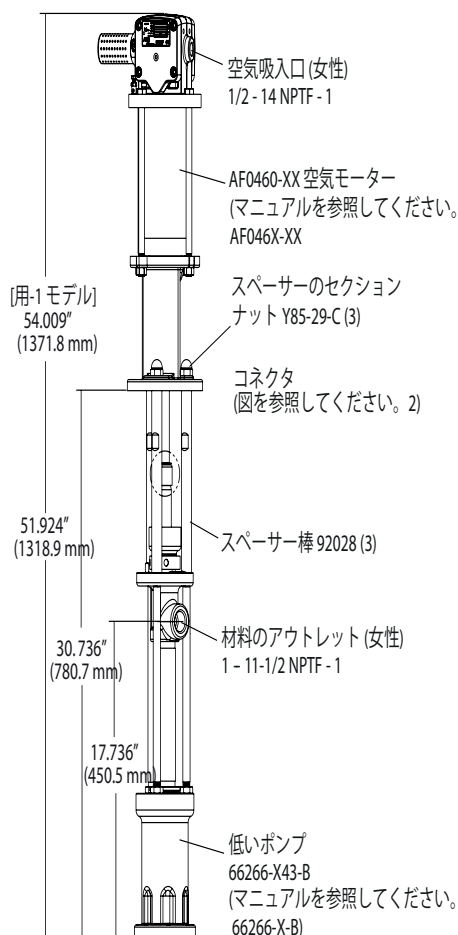
ポンプ性能

吸気圧力範囲.....	0 - 150 p.s.i.g. (0 - 10.3 bar)
流体圧力範囲.....	0 - 3690 p.s.i. (0 - 254.5 bar)
1 分間あたりの最大サイクル数.....	60
1 サイクルあたりの排気量 (立方インチ).....	6.97
1 サイクルあたりの容量.....	3.9 oz. (114.2 ml)
1 ガロンあたりのサイクル.....	33.1
フロー @ 60 サイクル/分.....	1.8 g.p.m. (6.9 l.p.m.)
騒音レベル @ 60 p.s.i. - 40 c.p.m.	86.5 db(A)*

* 2 ポンプの音圧レベルは、マイクを 4 か所に設置した状態で ANSI S1.13-1971, CAGI-PNEUROP S5.1 が定める等価騒音レベル (LAeq) に準拠するよう改良されました。

データをポンプします。

モデル AF0423SXXXXXX-XX-X



重要

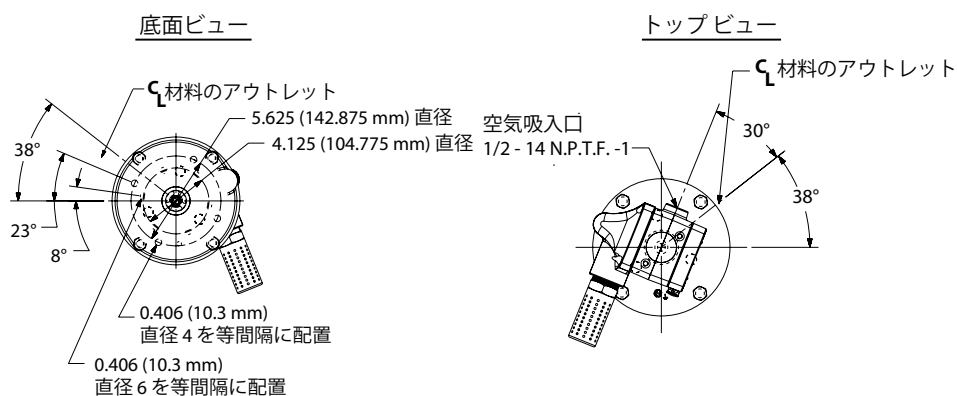
本文書は全 4 文書のうちの 1 つで、ポンプについて説明するものです。これらの文書のコピーはリクエストに応じて入手可能です。

- ☒ **AF0423SXXXXXX-XX-X** モデル オペレータ用マニュアル (pn 97999-1499)
- ☐ **S-632** 一般情報 - 工業用ピストン ポンプ (pn 97999-624)
- ☐ **66266-X-B** 下部ポンプ エンド オペレータ用マニュアル (pn 97999-829)
- ☐ **AF0460-XX** エア モータ オペレータ用マニュアル (pn 97999-1466)

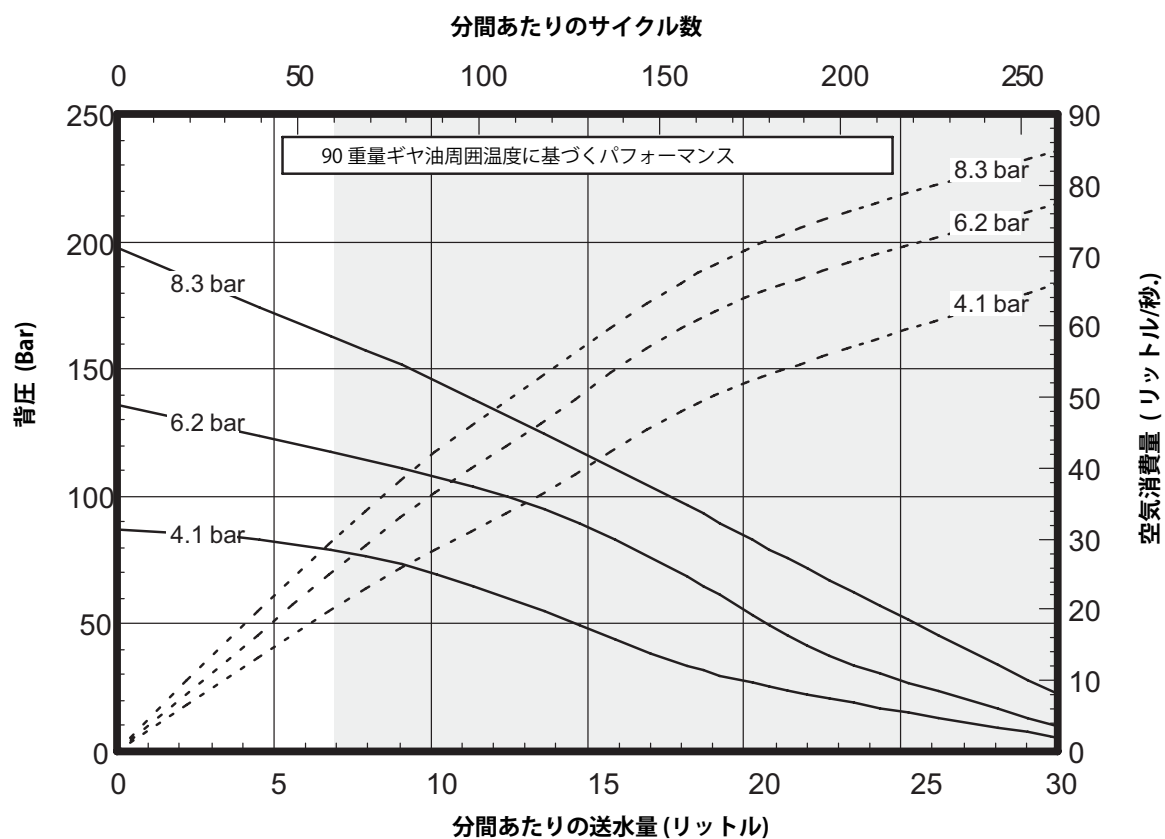
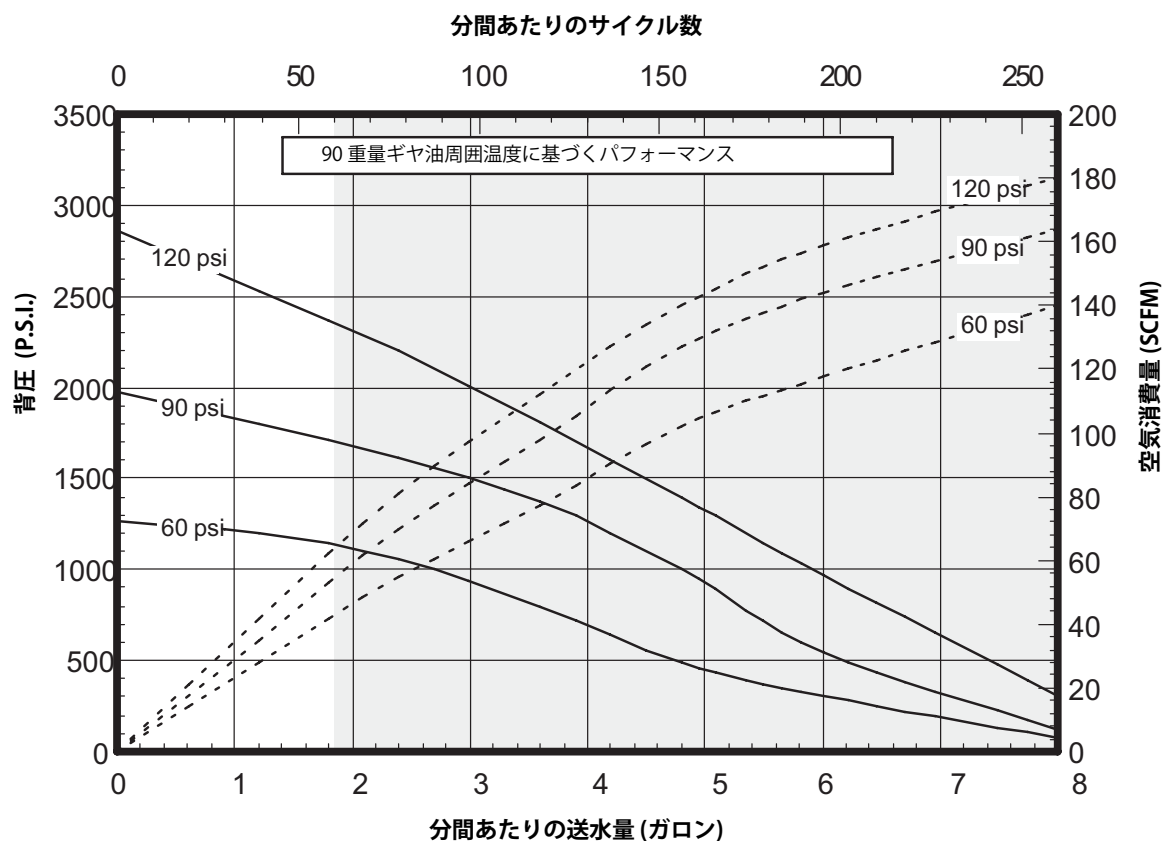
モデル説明用チャート

	ポンプ モデル	下部ポンプ エンド	下部ポンプ エンド修理キット
	AF0423S11XXXX-X 空気モーター オプション スプリングプランジャータイプ スプリングタイプ 梱包材を削減します。 上部の梱包材	66266-X43-B 梱包材	637074-X43-B 梱包材
梱包材料:			
ガラスいっぱい PTFE (上部) ガラスいっぱい PTFE (低い)	KK	3	3
UHMW-PE (上部) UHMW-PE (低い)	FF	C	C
UHMW-PE / レザー スタガード (上部) UHMW-PE レザー スタガード (低い)	HH	G	G
UHMW-PE / ガラスいっぱい PTFE スタガード (上部) UHMW-PE (低い)	GF	P	P
PTFE / UHMW-PE スタガード (上部) ガラスいっぱい PTFE (低い)	RK	R	R
スプリング タイプ			
複数のウェーブ スプリング	4	4	4
スプリングプランジャー タイプ			
硬質クロムめっきの w/硬化ステンレス鋼	7	3	3
空気モーター オプション			
オプションなし		N/A	N/A
レギュレータ内蔵ボールバルブ	1	N/A	N/A

寸法



性能曲線



작업자 안내서와 판매 및 엔지니어링 데이터

포함 한: 사양, 서비스 키트, 일반 정보, 문제 해결.

포함된 안내서 : AF046X-XX 공기 모터(pn 97999-1466), 66266-X-B 하단 펌프(pn 97999-829) 및 S-632 일반 정보 안내서(pn 97999-624)

출시:
(수정. A)

10-25-12

4-1/4" 공기 모터
23:1 비율
6" 행정

AF0423SXXXXXX-XX-X

압출 펌프
탄소 강

이 장비를 설치, 작동 또는 서비스하기 전에 이 안내서를 주의 깊게 읽으십시오.

이 정보를 작업자에게 제공하는 것은 회사의 책임입니다. 나중에 참조하십시오.

서비스 키트

- 압력비를 유지하고 서비스 수명을 최대화하기 위해 정품 ARO 교체 부품만 사용하십시오.
- 637489 모든 공기 모터의 일반 수리 시
- 637074-X43-B 하단 펌프 수리용 63729X-XXX 옵션 설명은 2페이지의 차트를 참조하십시오.

규격

모델 시리즈 (옵션 차트를 참조 하십시오)	AF0423SXXXXXX-XX-X
펌프 유형	공기 운영, 압출 이중 행동 펌프
비율	23:1
공기 모터	AF0460-XX
모터 수리 키트	637489
모터 직경	4-1/4 " (10.8 cm)
행정(복동)	6 " (15.2 cm)
흡기구(암)	1/2 - 14 N.P.T.F. - 1
공기 배기 (암)	1-1/4 - 11-1/2 N.P.T.F. - 1
하단 펌프 시리즈	66266-X43-B
하단 펌프 수리 키트	637074-X43-B
재료 출구(암)	1 - 11-1/2 N.P.T.F. - 1
무게	63.7 lbs (28.9 kgs)

펌프 성능

흡기구 압력 범위	0 - 150 p.s.i.g. (0 - 10.3 bar)
유체 압력 범위	0 - 3690 p.s.i. (0 - 254.5 bar)
최대 권장 사이클/분	60
사이클당 3인치 이탈	6.97
볼륨/사이클	3.9 oz. (114.2 ml)
갤런당 사이클	33.1
60 사이클 @ 흐름 / 분	1.8 g.p.m. (6.9 l.p.m.)
60p.s.i.에서의 소음 수준 - 40c.p.m.	86.5 db(A)*

* 펌프 음압 레벨은 4곳의 마이크로폰을 통해 ANSI S1.13-1971, CAGI-PNEUROP S5.1의 요건을 충족하기 위해 등가 소음 레벨(LAeq)로 업데이트되었습니다.

데이터 펌프

모델 AF0423SXXXXXX-XX-X

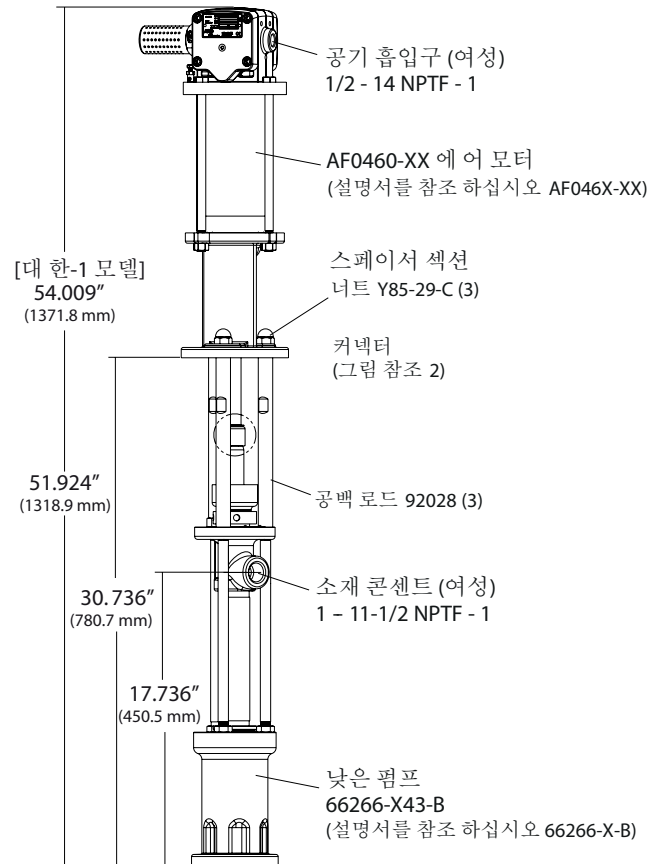


그림 1

중요

이 문서는 펌프를 지원하는 4개의 문서 중 하나입니다. 요청 시 이들 양식의 대체 사본을 제공합니다.

- ☑ AF0423SXXXXXX-XX-X 모델 작업자 안내서(pn 97999-1499)
- ☐ S-632 일반 정보 - 산업용 피스톤 펌프 (pn 97999-624)
- ☐ 66266-X-B 하단 펌프 작업자 안내서(pn 97999-829)
- ☐ AF0460-XX 공기 모터 작업자 안내서 (pn 97999-1466)

펌프 옵션 설명 차트

	펌프 모델	하단 펌프	하단 펌프 수리 키트
	AF0423S11XXXX-X	66266-X43-B	637074-X43-B
	공기 모터 옵션 플런저 타입 스프링 종류 더 낮은 포장 재료 상부 패킹 재질	포장 재료	포장 재료

포장 재질:

유리 가득 PTFE (상단) 유리 가득 PTFE (더 낮은)	KK	3	3
UHMW-PE (상단) UHMW-PE (더 낮은)	FF	C	C
UHMW-PE / 가죽 비틀 거리 며 (상단) UHMW-PE 가죽 비틀 거리 며 (더 낮은)	HH	G	G
UHMW-PE / 유리 가득 PTFE 비틀 거리 며 (상단) UHMW-PE (더 낮은)	GF	P	P
PTFE /UHMW-PE 비틀 거리 며 (상단) 유리 가득 PTFE (더 낮은)	RK	R	R

스프링 종류

다중 웨이브 스프링	4	4	4
------------	---	---	---

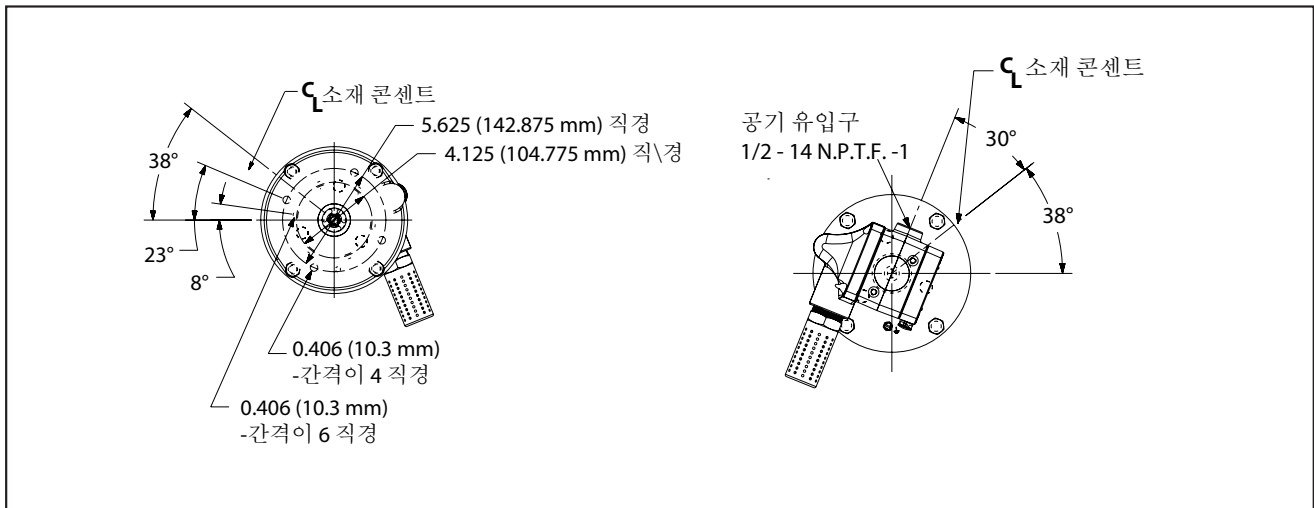
플런저 타입

하드 크롬 도금 / 경화 스테인레스 스틸로	7	3	3
-------------------------	---	---	---

공기 모터 옵션

없음 옵션		N/A	N/A
통합된 볼 밸브 레귤레이터	1	N/A	N/A

치수



일반 설명

⚠경고 위험 압력. 6549 p.s.i.(451.7bar) 흡기 압력의 최대 작동 압력인 150 p.s.i.(10.3 bar)를 초과하지 마십시오..

펌프 비율 X = 최대 펌프 유체 압력
 펌프 모터의 흡입 압력
 펌프 비율은 펌프 모터 영역과 하단 펌프 영역 간의 관계를 나타낸 것입니다. 예: 150p.s.i.(10.3bar)의 흡입 압력이 4:1 비율 펌프의 모터에 공급되는 경우, 유체 압력은 최대 600p.s.i.(41.4bar)까지 증가합니다(흐름 없음). 유체 제어가 열리면 유량은 수요를 맞추기 위해 모터 사이클 속도가 증가함에 따라 증가합니다.

⚠경고 추가 안전 주의사항 및 중요 정보는 일반 정보 시트를 참조하십시오.

- 빨리 체크 펌프는 주로 섬유 콘텐츠 없이 무거운 점성 물질을 펌핑을 위한 설계되었습니다. 모델을 토퍼 입력 어셈블리 또는 게시 리프트는 두 힘을 피드 형식 어셈블리 단일 포스트 리프트 피드 중력으로 사용할 수 있습니다. 낮은 펌프 쉽게 애벌 칠에 대한 설계 및 동형 기능은 모든 아로 산업용 펌프의 표준입니다. 재료 모두 위쪽에와 선 아래로 펌프 방전 콘센트에 전달.
- 모터는 스페이서 섹션에 의해 하단 펌프에 연결됩니다. 이렇게 하면 상단 패킹 글랜드를 윤활하고 일반 마모 및 재료 패킹 글랜드의 우발적인 누출로 인한 모터 오염을 방지합니다. 상단 패킹을 보호하고 서비스 수명을 극대화하기 위해 용제 컵을 적당량의 윤활유로 채우십시오.

문제해결

펌프 문제는 공기 모터 부분 또는 하단 펌프 부분에서 발생할 수 있습니다. 이 기본 지침을 통해 어떤 부분에 문제가 생겼는지 확인하십시오.

펌프가 순환하지 않습니다.

- 먼저 입구/출구 호스의 꼬임, 끼임 또는 막힘이나 분배 장치 등 펌프와 관계 없는 문제부터 점검하십시오. 펌프 시스템을 감압하고 입구/출구 재료 라인의 막힘을 청소하십시오.
- 펌프가 순환하지 않거나 공기 모터에서 공기가 누출되는 경우 모터 안내서를 참조하여 문제를 해결하십시오.
- 모터 손상. 모터를 수리하십시오.

펌프는 순환하지만 재료가 공급되지 않습니다..

- 하단 펌프 안내서를 참조하여 문제를 해결하십시오.

펌프 연결 - 위/아래

참고: 모든 나사는 오른 나사입니다.

1. 펌프 어셈블리를 작업대에 내려 놓습니다.
2. 3개의 스페이서 로드에서 3개의 (Y12-6-C) 너트를 제거합니다(그림 1 참조)..
3. 모터 피스톤 로드와 “아래” 위치, 하단 펌프 로드와 “위” 위치에 올 때까지 하단 펌프에서 공기 모터를 당깁니다.
4. E-링 집계를 사용 하여 슬라이드 고정 링을 충분히 멀리 위쪽으로 이동 하여 두 명의 커넥터를 릴리스 슬리브를 허용 (figure 2 참조).
5. 다른 커넥터를 제거한 다음 제거 하려면 4 단계를 반복 확장 로드
6. 경우에만 3 개의 92028 스페이서 봉 나사 분해 펌프 하단은 필요 합니다.

PUMP CONNECTION DETAIL

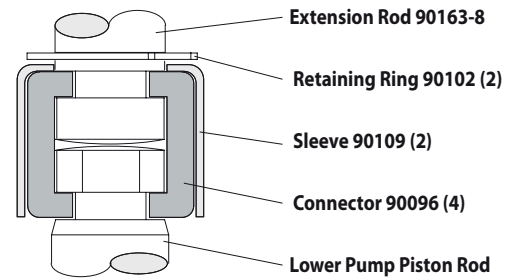


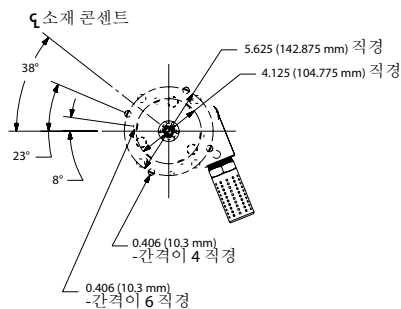
Figure 2

재조립

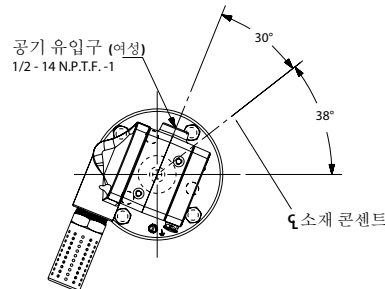
1. 확장 로드와 공기 펌프 하단 정렬 모터 피스톤 로드입니다. 참고: 위치를 공기 모터의 공기 흡입구 소재 콘센트에서 30°입니다.
2. 두 명의 커넥터를 설치 하고 소매와 유지, 슬라이드를 위치에 다시 고정 링입니다. 이 단계를 반복 하여 다른 커넥터 또한.
3. 스페이서 봉 하단 펌프 및 토크를 다시 설치 60-90 피트 파운드 (81.4 122.0 Nm)을 균등 하게.
4. 모터 및 펌프를 함께 가져오고와 유지를 세 개의 너트입니다.

치수

하단 보기



상위 뷰



성능 곡선

